

Hit and run a laga muhe den coma



Pagina 12

18 aña di prison pa atracadornan

Pagina 5

Atraco brutal riba comerciante



Pagina 7

Oposicion purbando pa manda Schotte cas toch

Pagina 4

Cruzada caotico



Despues cu a sera e cruzada di aeropuerto ayera pa cuminsa cu construccion di e rotonde spiral, un situacion caotico di trafico a presenta.

Les a pagina 2 y 3



shoco riba moneda di Aruba

Pagina 15



Situacion di trafico caotico despues di ciere crusada aeropuerto

ORANJESTAD –E ceramento di e crusada na aeropuerto Reina Beatrix ayera no a bay sin su dolor di cabes causa pa confusion y caos cerca e automobilistanan cu no tabata comprende e situacion.

Despues di cu personal di Dienst Openbare Werken y polis a cuminsa cera e crusada for di mainta 8'or, tabata banda di merdia cu finalmente e crusada a keda cera. Y esey tabata e momento tambe cu por a cuminsa 'midi' e impacto di e ceramento y si en berdad e lo a funciona.

Cu ayudo di polis di trafico, a purba agilisa e fluho aunke cu ni asina no por a evita un congestionamento di otro mundo, especificamente den e area directo di aeropuerto.

AREA DILANTI TERMINAL DI AEROPUERTO

Un di e problemanan mas grandi tabata e automobilistanan 'pega' den e area directo di aeropuerto for di momento cu tabata drenta den e circulo dilanti e terminal. E problema tabata cu esunnan

uzando e caminda 'nobo' pa trafica di San Nicolas pa Playa y visa versa, no tabata duna esunnan den e 'circulo di aeropuerto' un chens pa sali afo.

Como tal e trafico dilanti terminal a cuminsa congestionar causando dilema nan fastioso y costoso. Fastioso pasobra tanto automobilistanan regular como taxista a haya nan pega dilanti terminal, sin por a bay dilanti of patras.

TURISTANAN

Turistanan cu a yega Aruba y den necesidad di un taxi, a keda pega en busca di e taxista sin por a haya uno. Esunnan cu a haya uno tabata tarda un eternidad pa por a bandona e area di aeropuerto. Otronan cu mester a yega aeropuerto cu taxi for di nan respectivo hotel tabata haya nan mes pega den un liña for di area di Aereo Cargo/Galloway, cu consecuencia cu varios a perde nan avion.

AVISO DI DESVIO DI TRAFICO

Un otro keho cu a keda transmiti na BON DIA ARUBA tabata e hecho

cu e avisanan di desvio di caminda, no tabata mucho cla. Un baki grandi di luz tabata avisa bo cu caminda ta desvia na aeropuerto. Despues bo ta haya un set di caminda cu por a tuma na altura di bombero. Diripiente riba caminda tabatin un blokeo cu pionnan grandi riba caminda sin un borchu cu un flecha pa dirigi bo unda pa bay.

Unabes riba e caminda ey, smal manera e ta no tabata indica bo corectamente cu por a sigui e caminda straight pa yega na e rotonde provisorio, pa bo subi caminda grandi bek pa San Nicolas.

ROTONDE PROVISORIO

E rotonde provisorio mes, tabata uno hopi complica cu un draai straño cu tabata complica e asunto.

Mirada di esunnan traficando riba e rotonde tabata di pregunta, confusion y tambe rabia. Y pa evita problema y mas tardansa, automobilistanan no tabata duna otro chens, cu tur consecuencia cu esaki por a trece.

KEHO PUBLICO

Uzando medionan social, manera Facebook, Blackberry y otro forma, usuarionan a cuminsa ventila nan rabia. "Esaki ta un caos riba diadomingo. Corda ora cu siman habri" un automobilista tabata bisa. "Ken ta e sabinan cu a diseña e cambionan aki. Nan ta ricibi un nul" tabata otro comentario. Dentro di poco, taxistanan a cuminsa comunica cu BON DIA ARUBA pa critica e situacion cu a wordo crea, cu tabata stroba nan di por a haci nan trabou.

REGLA NOBO DI AAA NV

Hopi no kier a ni pensa ora cu aki un luna Aruba Airport Authority (AAA NV) cuminsa implementa nan regla di dos via, unda cu un via ta bira uno 'exclusivo' pa un grupo di taxista registra y tur otro usuario registra, y e otro via pa tur otro trafico. Esaki lo por crea aun un retraso y fila mas largo cu tin aworaki.

Continuacion riba pagina 3

Preparando pa sera crusada



Ultimo bista di e crusada prome cu e la wordo sera



Preparando pa cera e crusada cu baricada



Ponendo ultimo toke na e caminda door di verf strepi y transporta baricada di separacion



Trahadonan di DOW cambiando borchinan pa dirigi trafico

Trafico caotico na aeropuerto



Bista con un persona di DOW ta muestra un turista cu e ta den e liña robes, creando chaos

Continuacion di pagina 2

GUIA DI POLIS

Notabel tabata cu polis a keda constantemente na e crusada pa asina guia trafico y muestra kico automobilistanan mester a haci. Por a compronde cu hopi automobilistanan tabata core haci caweta tambe, tardando e fluho di trafico. Polis tabata constantemente hala atencion di automobilistanan pa nan sigui core en bes di keiro y analisa e situacion nobo di trafico.

Na tur, un situacion cu tabata categorisa como uno caotico, bruha y cu hopi dolor di cabes. No ta conoci si e situacion por drecha unabes cu hende custumbra cu e situacion di trafico

nobo, y si mirando e situacion crea, lo ta necesario pa adapta e cambionan inicialmente introduci. □



Bista con trafico a tranca for di e dos liñanan di caminda dilanti terminal, topando cu e liña di auto biniendo



Rij largo di auto pega pa subi e rotonde provisorio



Automobilistanan purbando e rotonde provisorio momento cu esaki a habri pa trafico



Un auto (blauw) claramente confundi purbando di compronde y core e caminda corecto despues cu a cera e crusada di aeropuerto (parti a keda habri pa por bay direccion Playa)



Polis di Trafico Kramers splicando persona di compania MNO Vervat (construccion di rotonde) e situacion con e ta bay wordo dirigi



Trafico mal pega ora cu liña di auto ta yega for di terminal di aeropuerto, y ta topa cu e liña cu ta bin direccion otro

Partidonan di oposicion na Corsou buscando buraco den ley pa por forma Gobierno

Willemstad - Partidonan politico i oposicion na Corsou tabata den diferente reunion cu expertonan pa logra wak si nan por yaga na un interpretacion nobo di e famoso articulo 53 di Stadsregeling cu Prome Minister Gerrit Schotte a uza como base pa manda Parlamento cas, y yama eleccion nobo, loke practicamente a caba cu nan "deseo" pa forma un gobierno pa e proximo dos aña y mei.

Oposicion a presenta cerca Gobernador di Corsou cu un carta caminda nan ta pidi pa manda gobierno di Schotte cas, ya cu esaki no

tabatin sosten y nan a muestra cu tabatin disposicion entre nan, esta PAR, Nashonal y Frente, y e parlamentarianan independiente Eugene Cleopa y Dean Rozier, pa forma un gobierno.

E problema cu nan peticion ta cu nan a yega laat, ya cu Prome Minister ya avisa for di anochi cu e ta bay entrega retiro di su Gabinete, loke e la haci formalmente 9or di mainta. Pues nan tabata laat.

Prome Minister Schotte y su aliadonan di coalicion a hunga un wega magistral, lagando oposicion for di wega por lo menos pa awor aki.

Cleopa y Rozier tabata significa algo pa nan (esta pa PAR, Nashonal y Frente) awor aki, ya cu nan tabatin asiento, pero e cantidad di voto cu nan a haya ta completamente irrelevante na momento di bay pa un eleccion dia 19 di October awor.

Nan sa esey, pero coalicion tambe y nan a hunga nan wega politico di manera magistral.

Mester bisa durante fin di siman tabatin diferente experto cu a wordo consulta, den areanan di leyman di estado, historiado, y hasta abogadoonan penal buscando un posibel buraco pa nan draai e decision di

Gobernador.

PAR tin 8 asiento, Nashonal tin 1 y Frente tin 1, pues net 10, esun di Cleopa, lo a duna nan e mayoria minimo y esun Rozier lo a duna nan un mayoria mas comodo, cu un coalicion cu lo por tabata sostenibel.

Eleccion lo ta un prueba di fuego pa Nashonal y Frente, cu a mira nan asiento bay atras di manera remarcabel, specialmente partido Frente Obrero.

Un otro posibilidad lo por ta PAR bay traha cu MFK, pero den reino di Corsou tin espacio pa Rey (of Reina). □

Scol di Idioma ta entrega diploma nivel HBO "Goed Nederlands Schrijven" na SVb

ORANJESTAD - Recientemente Scol di Idioma a haci entrega di diploma nivel HBO "Good Nederlands Schrijven", na un grupo di empleado di SVb. Hunto cu Sr. Luis Tromp, Hoofd Pensioenen na SVb cu tabata e motor tras di e curso importante aki, directora Yolanda Croes, a haci entrega di e diploma na seis empleado di SVb cu a termina e curso aki cu exito. Sr. Tromp a bisa di ta sumamente contento cu e curso, cu ta facilita e graduadonan den formula y redacta carta y reportahe na Hulandes. Docente di e curso tabata Sr. Conrad de Rozario, kende no por

tabata presente durante entrega di e diplomanan. Directora Yolanda Croes a gradici pa e confiansa deposita den su Scol di Idioma, un instituto di idioma renombra y conoci pa su profesionalismo. E graduadonan ta: Alicia Vrolijk, Denny Hernandez, Esmay Quandus, Franklin Kock, Mardou Monzon y Jorge Faro como miho graduado. Riba e potretnan por aprecia e grupo di graduado den compania di nan hefe, Sr. Luis Tromp y Yolanda Croes. Tambe miho graduado Sr. Jorge Faro (9) cu director di Scol di Idioma. Un pabien na boso tur. □



Grupo di graduado SVb 2012.



Ph. 582.5599
BEaUTY team

Anunciando re-apertura di nos completamente renova beauty salon.

Profesionalnan den tinte, corte, blow, highlights, lowlights, straight, keratina, straight japones, manicure / pedicure, wax sejas, y make up.

Habri di Dialuna pa Diasabra di 10am pa 7pm
Situa na Sibelius Straat 8 den TRASH BY RONCHI

Tremendo trabou di Atraco Team a conduci na nan detencion

Total di 18 aña di prison pa grupo cu a comete serie di atraco arma

ORANJESTAD – E sospechonan Edward Maduro, Darwin Gonzalez Perez, Jauniere Winterdaal (Scooby) y David Wever a scucha Hues condena nan entre 3 aña y 6 luna di prison y 5 aña di prison cu a suma 18 aña di prison cual ta menos cu e exigencia di Fiscal. Fiscal a exige castigonan cu ta varia entre 5 y 9 aña di prison cu a suma 25 aña y 6 luna di prison.

ATRACO ARMA NA CAS

Nan ta wordo sospecha di a comete atraco arma na un cas na Bakval riba 31 di Maart 2011 caminda nan a trata e cria di e cas asina malo, cu e dama cu tabata na estado a perde su baby. Nan a drenta den e cas, pone arma na cabez di habitante y bise: "Stop screaming or I'll kill you" of "if you don't stop screaming this will be your last day". Tambe nan a haci otro atraco riba 3 Juni 2011, caminda a pusha un persona na su pecho, bent 'e abou, corta su tas y bay cune. Winterdaal ta wordo acusa di ladronia den un cas riba 19 di Juni 2011 di (entre otro) boternan di biña y/of un of mas caha di joyas y/of un camera y/of un "stanley mes" y/of bukinan y/of un muts cu cabey di rasta y/of 26 par di renchi horea, tur perteneciendo na un persona. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of warda y/of of sconde un renchi di casamento di oro den e periodo di 25 pa 26 di Mei 2011.

MENAZA DI COLOMBIANO

Durante tratamiento di e caso, Maduro ta para riba cu e no tin nada di haci cu e grupo di atracadonan. Segun Maduro dia 27 of 28 Maart 2011, el a wordo gedal na cabez cu un pistol y dos Colombiano a menace y pone arma na cabez. Nan a menace cu ainda e debe nan droga cu el a wordo gara cune y si e no yuda nan, su famia y e mes lo wordo mata. E mester a yuda nan cu algo y asina e ta paga bek e droga cu aparentemente e debe nan. Segun Maduro, nan tabata papia cu e lo mester haci algo na Colombia. Un tal Mauricio y un tal Negro a bay buske y nan a hibe na e cas y despues nan a yame pa busca nan. Segun Maduro, e dos Colombianonan a hinca un caha fuerte den su auto. E mester a laga nan uza su auto. Despues nan a yame y bise cu su auto ta para banda di Wendy's Noord y cu e no debe nan mas y a laga un

regalo atras. Segun Maduro, den auto el a haya 1500 florin. Segun Maduro, Gonzalez Perez no tin nada di haci cu esaki. Hues a remarca cu tin combersacionnan scucha entre Gonzalez Perez y Maduro cu ta indica otro cos. Ademas e atardi despues di e atraco, Gonzalez Perez tabata traha riba Maduro su auto.

ATRACO NA VALERO SAN NICOLAS

Dia 3 Juni 2011, Darwin Gon-

zalez Perez, Jauniere Winterdaal (Scooby) y David Wever ta wordo sospecha di a haci atraco arma na Valero San Nicolas caminda nan a bay cu 28.125 florin. Na e atraco aki a haci uso di un arma y un machete. Tambe nan ta wordo acusa di a haci atraco na Brazil Rum Shop. Dia 7 Juni 2011, ora cu miembronan di Atraco Team a detene Wever, a haye cu 66,6 gram di cocaina. Gonzalez Perez ta nenga rotunda-

mente cu e ta involvi den e atraconan. Winterdaal a bisa cu e no ta e Scooby cu nan ta referi na dje. Wever ta e unico cu a admiti.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a condena totalmente loke e grupo aki a haci. Ta un serie di atracadonan serio a keda cometi. Fiscal a exige 9 aña di prison pa Gonzalez Perez. El a exige 6 aña di prison pa Winterdaal, 5 aña y 6 luna di prison pa Wever y 5 aña di

prison pa Maduro. Hues den su sentencia di diabierna a haya e grupo culpable y a condena Maduro na 3 aña y 6 luna di prison, Gonzalez Perez y Wever a wordo condena na 5 aña di prison y Wever a wordo condena na 4 aña y 6 luna di prison. Ta di aplaudi e tremendo trabou cu Atraco Team ta haciendo, caminda a pone fin na un serie di atraco cu e grupo ariba menciona a bin ta haciendo. □

Completa bo Cas y alabes Spaar Placa cu e pakete special di Banco di Caribe

- Interes sumamente atractivo di 7%
- Posibilidad di 100% financiamiento
- Pakete di seguro special
- Termino di pago te cu 30 aña
- 3 diferente forma di hipoteca
- Credit card \$ 1,000
- No Closing Fee

GANA un gift check na balor di Awg. 5,000

Traha un cita cu un di nos conseheronan y gustosamente nan lo dunabo un conseho na midi y lo guiabo den un forma profesional. Mester cumpli cu tur condicion di financiamiento di Banco di Caribe. Porfavor bini cu : ID valido, dos ultimo payslip y carta di trabou

Pa mas informacion por yama Tel: 523-2250

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vncemento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 1,000. Oferta valido te cu October 2012, despues di e campaña interes ta bira 8.75%.

Dos homber alcansa pa auto



Personal paramedico ta atendiendo e otro victima.



Un di e heridonan ta wordo hinca den ambulance.



Polis ta check e detayenan di vehiculo cu dal e dos hombernan.

SciVersa
CLOTHING & BEAUTY SALON

Sale! 30% OFF
ON COLLECTION IN STORE

SPECIAL DI LUNA

Hasi bo Hair Color y ricibi bo corte y Hair Treatments GRATIS!

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- HAIR TREATS EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRI-GEL NAILS
- BODY WAX

Exceptional Beauty Salon Services

Jama y hasi bo cita cu:
Amparo Trujillo
Edison Cano
Johandy Moron
Alexandra Ochoa

SciVersa PROFESSIONALS

Belgiestraat # 38 Phone: 583-3283

SILVERHOUSE
Jewelry Store

TANKI FLIP #28 TEL: 5873507

Nos ta habri di Dialuna pa Diabierna
Nos orario nobo cuminsando 9 Juli - 4 Aug. 12'or - 6:30pm
y Diasabra Henter dia.

Nos tin tur surtido di asesorios,
Silver, Stainlesssteel y Gold fild,
Holoshi, Tas,

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitecs.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

120V

AFI. 1.399,50

Horarios: Dialuna-Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Oranjestad,- Diabier-
na anochi pa 11or dos
cabayero a keda alcansa
pa un auto na altura
di Italo Arubano. E dos
cabayeronan a pidi un
taxi, y ora esaki a yega
nan a bay crusa caya sin
paga tino cu tabatin un
auto ta bini den direccion.
E impacto tabata basta
fuerte, y dos hombernan
a haya sla, un di nan a
haya sla basta grandi y ta-
bata tur na sanger. E otro
cabayero tabata keha
di dolor na su schouder y
brasa.

Polis y ambulance a yega
na e sitio pa atende cu e
dos heridonan. □

CLASIFICADO

TA HUUR

pa motibo di viahe un cas
2 camber, cushina, awa y
coriente inclui. 743-4159

196496

SE VENDE

Vendo Maniques para exhibicion
de ropa para más informacion
llamar al 740-4101

196498

Atraco brutal contra un comerciante na su cas

Oranjestad,- Diadomingo pa mas o menos 2or y 25 di marduga ta drenta un informe di un atraco na un cas na Kamay. Mesora a manda un patruya na e cas. Na yegada polis ta topa cu un comerciante cu a ser atraca den su cas y tambe a ser herida cu un obheto skerpi y tabata sangra. Pareha atraca y mara den nan cas na Kamay

Mesora Polis a pidi presencia di un ambulance. Ora ambulance a yega e meneer no kier a bay cu ambulance mas paso a mira presencia di algun miembro di prensa haciendo nan trabao. Ambulance a ser hinca den e garashi pa asina atende cu e meneer aki na e cas mes

Segun informacion, dos homber a drenta den e cas y a atraca un pareha.

Nan a drenta den e cas cu un arma di candela y un pat'i cabra. E hombernan a mara e pareha den un camber dos ora prome.

Despues nan a bay cu diferente articulo. E homber tabatin un corta na su man.

Ambulance a wordo manda na e cas y tambe autoridadnan competente, Team di Atraco, Recherche y Slachtofferhulp.

Atraco Team y STOHD tambe a bay na e cas pa haci mas investigacion.

Na e cas tin varios camara di seguridad y mester por a capta algun imagen di e atracadonan aki.

E caso di atraco aki ta bao investigacion. □



Comerciante ta kier a mantene su privacidad den e momento dificil cu e tabata pasando aden.



Cuerpo Policial y Ambulance a presenta na e sitio.



Bo tin planes pa cumpra of traha bo mesun cas?
Haya mas cu simplemente interesnan mas abou!

Cual sea ta bo planes, grandi of chikito, pasa na RBC Royal Bank® y nos tey pa yuda bo.

- › Guia financiero amplio y completo
- › Interesnan reduci riba bo Hipoteca
- › Bon deal riba paketenan di Hipoteca y tambe Credit Card

Aplica awe mes y haya chens di gana un di e tres gift certificates nan te cu un balor di Afl.1500.

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line na 588.01.01, pasa bishita un di nos branchnan of subi riba nos website www.rbc.com/caribbean

Strength at Work for You

E interes efectivo di Hipoteca durante campaña ta varia entre 6.75% cu 6.95% APR p.a. Despues di campaña interes lo bira 7.95% APR p.a. Pa hipoteca ta obligatorio pa sera un Seguro di Bida y Seguro di Candela na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di Seguro di Candela y Seguro di Bida ta basa riba e balor di e cas y salud di e persona. Gastonan di administracion ta equivalente na 1.75% di e balor di e prestamo si e wordo financia dor di Fondo di Garantia y 1.5% si e no wordo financia dor di Fondo di Garantia. Den caso di cancelacion mester notifica RBC Royal Bank (Aruba) N.V. por escrito un minimo di 3 luna adelanta, sino tin cu paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel. E oferta aki ta valido te cu dia 31 di augustus 2012.



RBC Royal Bank

Situacion straño despues di accidente na Hooiberg



Toyota Yaris preto cu a bolter y a haya hopi danjo material.



Personal di ambulance y polis a presenta na e sitio.

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.



Caribbean Speed Printers NV ta en busca di e candidato corecto pa e posicion di:

Periodista/Redactor

Caribbean Speed Printers NV ta un compania local estableci na 1991, editor di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today.

Resumen di Trabou:

Pa contribui cu un contenido noticioso riba un base diario den e corantnan, di acuerdo cu e politica, procedura- y obhetivonan estableci door di CSP cu tradicionalmente ta na vigor. Recoge y analisa hechonan encuanto eventonan cu un balor noticioso por medio di entrevista, investigacion, of observacion y prepara un contenido skirbi for di investigacion, semper verificando e informenan y siguiendo estilo, gramatica y reglanan legal. Pa desaroya y mantene un red di contacto pa facilita e guia estableci.

Principal responsabilidadnan

- Guia desaroyo di articulonan noticioso y actual for di su concepto te na su implementacion.
- Desaroya programa/schedule y traha cu escritornan pa sigura un entrega na tempo di tur proyectonan.
- Redacta, edita y controla contenido di bo material
- Crea y mantene contactonan nobo
- Yuda desaroya e guia creativo di noticia/ contenido pa publicacion
- Atende conferencianan di prensa, recepcion y saca potret ora cu ta necesario
- Entrevista personanan personalmente of via telefon
- Graba reunion y entrevistanan uzando grabadora y/of shorthand
- Revisa comunicadonan di prensa pa potencial tipnan cu por sigui traha riba dje
- Bini cu ideanan pa storianan noticioso y actual (Feature stories)

Exigencia of Rekisitonan

- Excelente habilidad pa skirbi
- Habilidad pa scucha bon y haci pregunta
- Un mente investigativo y bibo, un berdadero interes den e ser humano, lugá y eventonan
- Mester ta interesa den asuntonan actual na tur nivel
- Abilidadnan investigativo
- Abilidad pa absorbe informacion rapidamente y skirbie den un estilo cu ta facil pa compronde
- Determinacion y persistencia
- Mester tin habilidad pa traha independiente como tambe den ekipo
- Entusiasmo pa traha riba temanan noticioso cu ta sirbi interes di tanto e lectornan como e clientenan di e compania.
- Mester por papia y skirbi tanto Papiamento, Hulandes como Ingles bon (y Spaño ta un plus)
- Mester tin conocimiento di nos sistema legal y di politica.

Nos ta ofrece:

CSP NV ta ofrece un posicion cu retonan grandi den un ambiente dinamico y domina pa un ora di cierre. Salario y beneficienan ta di acuerdo cu e nivel di experiencia y educacion di e candidato.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil ariba describi, por favor manda bo carta di solicitud y resume na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via email pa: human.resources@cspnv.com

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

Oranjestad,- Diasabra pa mas o menos 2or y 45, Un Toyota Yaris Preto numerá A 40046, bayendo direccion pabao pa un motibo of otro ta perde control, bolter y cay riba su 4 tirenan bek, esaki a sosode riba e caminda di Santa Cruz pa playa na altura di Maiky's na Hooiberg. Mesora a pidi presencia di polis y ambulance.

Na yegada polis a papia cu e dama kende tabata nenga cu e tabata na stuur pero segun testigonan na Maiky's ta bisa cu nan a wak e dama baha for di banda di chauffeur y tambe segun testigo tabata tin un mucha di 5 aña den e auto cu lo a ser baha for di e auto y ser hiba for di e sitio man'e e accidente aki a tuma lugá.

Polis tabata preocupa pa e situacion di e mucha, mirando cu e glas patras a kibra y den ki estado e auto a keda, pero segun e dama e mucha no a haya nada y e responsabilidad a keda riba e dama si algo pasa e mucha pa motibo di no a haya atencion medico. E dama no a tabata tin mester di ayudo medico.

Polis varios biaha a puntra dama si e tabata maneha e auto y e a keda riba dje cu ta e guy tabata na stuur, kende tampoco no tabata tin mester di ayudo medico. Mirando cu no tabata tin niun herido y tampoco otro auto involvi, polis a sigui cu su patruya y e dama a mes mester a regla un takelwagen pa takel e auto cu a keda total loss. □

Hobennan coriendo irresponsabel casi a dal den pomp di gasolin

SAN NICOLAS—Diabierna 02.47, Polis ta wordo manda na Valero Esso Ville, na unda e personal tin algo di conta di un chauffeur irresponsabel. Na e sitio, polis ta papia cu e personal, cu ta declara tres mucha homber den un jeep cora A-38990, a haci maniobranan riba caminda.

Segun nan declaracion e chauffeur e perde control riba e stuurwiel y casi a dal den un di e pompnan. Despues nan a bin coy gasolin y nan a bisa e trahado si nan mester yama polis, nan lo tende di nan.

Polis a constata cu en berdad tabatin rastro di "burn-out" riba caminda.

Polisnan buscando pa e jeep den bisindario, ta topa cun'e den Dr. Schaepmanstraat para sin ningun hende den dje. E number tampoco tabata cuadra cu e auto. Relaciona cu esaki, takelwagen a bay na e sitio y a transporta e jeep pa warda di polis di San Nicolas. □

Homber ta destrui glasnan di auto involvi den accidente

ORANJESTAD—Diabierna 09.45, e homber S.R.C., naci na Aruba di 59 aña, ta bay warda di Playa y ta haci denuncia di destruccion di su auto. C. ta declara cu su auto a wordo destrui, net despues cu e tabata involvi den un accidente. E ta bisa polis cu un di e ocupantenan di e otro auto a kibra dos bentana di e portanan na banda cu un piedra. E homber a tene un piedra den su man y a usa esaki pa kibra e glasnan. Polis a tuma su keho. □

Homber burachi cu no kier sigui ordo di polis a haya cuarto gratis

SAN NICOLAS—Diabierna 02.40, Durante patruya, polis ta mira dos homber agresivo na haltura di e zona di placer. Mesora polis a kita e dos hombernan ey for di otro y a core cu nan for di e sitio. E homber G.A.T., naci na Aruba di 30 aña, a wordo bisa dos biaha pa e bay for di e luga, pero el a keda nenga bisando cu e meste regla e problema. Mirando cu e ta bou di influencia di alcohol y no kier sigui ordo di polis, nan a detene y hiba warda caminda el a keda cera pa buracheria. □

Ladronnan ta kibra auto di turista y bay cu radio

NOORD—Diabierna 12.40, Central ta manda polis di Strand na haltura di Divi Resort, pa un kiebro den auto. Na yegada polis ta papia cu e turista R.P. kende ta bisa cu mas o menos 12.40, el a bay strand enfrente Passions Restaurant y a para su auto pa bay landa. Ora cu el a para, el a mira un auto color cora para eynan cu tocando duro. Despues el a bay landa y ora cu el a bolbe, el a nota cu nan a kibra e bentana chikito di e auto y a bay cu e radio y un T-shirt, color maron. Polis a tuma su keho. □

Polis ta logra detene hoben cu a comete atraco

POS CHIKITO—Diabierna 23.23, Central ta meld un atraco na Pos Chikito na Rum Shop. Polis ta bay na e sitio y ta papia cu e muhe B.L. kende ta declara cu dos homber a drenta den e negoshi y a atraca su persona y dos cliente.

Despues nan a core bay direccion pa nort. E clientenan a core nan tras cu auto. Despues Central ta meld polisnan cu un mucha homber a sconde den cura di un cas na Pos Chikito. Polis a bay na e cas y ta papia cu e habitante K, kende ta mostra na unda e mucha homber a sconde. Banda di e mucha homber, polis a haya un boter di whisky, un di Vodca cu ta procedente di Pos Chikito Rum Shop. E mucha homber E.J.P.C. naci na Aruba di 18 aña a keda deteni pa ladronia cu violencia y hiba warda di San Nicolas, caminda el a keda entrega na Departamento di Atraco y a keda cera. Ora cu e bay listra na su paña, polis a haya e celular di e muhe B.L. den su saco. □

Purbando di haya un solucion pa areanan problema sin cirugia, dolor of hangua?

Nos tin e solucion pa bo...

INTRODUCIENDO
e ultimo tecnologia
NO INVASIVO
den e area di beyeza
pa perde cms,
reduci celulitis,
mehora flacidez,
anti-edad
y hopi mas!

Yama nos na
587.4800
pa un evaluacion
GRATIS!
BUBALI 11M

Rejuvenate
MEDI SPA



Polis a detene hoben burachi y agresivo

NOORD—Diasabra 05.08 a resulta cu e yiu homber J. M. di e habitante supuestamente ta bou di influencia di alcohol. Segun e mama, su yiu a bebe y e ta un persona cu no por bebe alcohol, sino e ta bira agresivo.

Ora cu J.M. a mira polis el a core bay y a disparce den scuridad. E mama a bisa cu e yiu tin su cas cu auto y kier a pasa auto riba e cas. Ora cu e mama kier a yama polis, el a cuminsa bati riba bentana y a kibranan.

Durante cu polis tabata papia cu e mama, e yiu homber a bin di direccion pariba y a dal contra un polis cu tabata para den bisindario.

Ora cu polis a par'e, el a resisti contra e polis y mester a wordo domina y poni riba suela, pa pone den boei. Polisan a detene y hib'e warda di Noord. □

Ladronnan ta horta remedi den botica

SANTA CRUZ—Diasabra mainta, polis ta bay na Botica Santa Anna na Santa Cruz, pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e supervisor kende ta declara cu un dia prome anochi, nan a laga e luga intacto y mainta ora cu nan a yega 7.30, nan a mira cu desconocinan a drenta den e luga y a bay cu diferente remedi, yabi y tambe un caha di Rode Kruis cu 500 florin. Recherche a wordo poni na haltura. □

Hoben ta cay for di brommer y herida su mes

CUMANA—Diasabra 08.00, durante un patruya na Balashi, polis ta wordo acerca pa un persona cu a keda desconoci, kende ta bisa cu el a mira un chauffeur di un brommer cay na haltura di Aruba Bank na Cumana. Polis a bay na e luga y ta topa cu e homber sinta ta leun contra e brommer.

E homber a bisa cu en berdad el a cay for di e brommer y ta bisa cu e tin dolor na su pecho. E homber no tabata kier asistencia di ambulance, y a bisa polis cu e mes lo bay hospital si e dolor bira mas tanto. E chauffeur a bisa polis cu e tabata coriendo riba e caminda di tera y no a mira e buraco y a cay. □

Choller ta maltrata muhe y bay cu su celular

ORANJESTAD—Diasabra 14.34, Alarm Central ta informa Central di Polis, cu un muhe a wordo atraca den Breugelstraat. Mesora a manda e noticia pa Recherche. A resulta cu un choller a maltrata un muhe y a ranca su celular. Ambulance a wordo manda na e sitio y Recherche ta sigui cu e investigacion.

Na San Nicolas polis mester a manda un patruya bay den Prinsenstraat, na unda un persona ta benta mei mei di caminda. Na yegada polis ta papia cu un testigo. E a bisa polis cu e tabata paden y diripiente el a tende un desorden pafo.

El a bay mira kico ta pasando y a mira cuatro of cinco hende ta maltrata e conocido Collins.

El a mira con nan tabata scop'e. E testigo a bay paden pa yama polis y ora cu el a sali, Collins no tabata t'ey mas. Polis a bay controla den e choller house y tambe na Centro Medico, pero no a topa cu Collins. □

Mama no por localisa su yiu menor di edad cu a bay cu amigo

SAN NICOLAS—Diasabra 17.00, e muhe yama C.V.E, a bay warda di polis di San Nicolas, y ta bisa cu su yiu mas grandi a bis'e cu el a haya informacion na unda su yiu muhe di 13 aña ta scondi. Relaciona cu e informacion, polis a bay na un cas na Zeewijk.

Na e cas polis ta papia cu e habitante, kende ta bisa cu e ta biba eyan cu su casa. Despues C.V.E a puntr'e si e sa unda un mucha homber yama Camilo ta biba.

E habitante a bisa cu e no sa nada di Camilo. V. E, a bisa polis cu su yiu muhe a bay un dia prome anochi cu e mucha homber C y el a haya informacion cu e ta scondi den un cas roos tras di e negoshi yama Pepsi Cola. Polis a busca den bisindario, pero no ta topa cu nada. □

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Marisco cuminda di lama

Ingredientenan:

- Algun cabaron fresco
- poco "crabmeat"
- 2 pida selder mericano
- 1 wortel corta estilo julienne
- ½ siboyo corta largo fini
- ½ promenton berde corta fini
- 1 cuchara di maizena
- 3 tenchi konoflo machica
- salo, peper blanco, sous di soya,
- Aji-no-moto
- ¼ cup di brandy

Preparacion:

Casca e cabaronnan y limpia nan saka e sushi den lomba. Primi un tiki lamunchi riba e carcanan y pone nan den pressure cooker cu un poco tempero y mitar buyon blok, te ora nan bira moli. Despues ta corta tur e berduranan segun e forma indica y despues pone e cabaronnan cu un tiki tempero y e konoflo machica den masha banda di zeta. Laga e cabaronnan hasa un tiki y despues agrega e berdura y e brandy. Laga tur hunto cushina mas o menos 5 minuut y despues pone e crabmeat na pida pida y tambe e carco corta na pida hunto. Disolve esun cachara di maizena den poco awa y agrega esaki den wea. Laga e wea riba candela te ora cu e sous hala mara. Sirbi e seafood mix aki hunto cu aros, batata of un bon bola di funchi moli y pida banana hasa.

Bon Appetit!

Compra y Venta

Bachue
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos
tur sorto di metalnan
yama of bishita nos.

Abo!

No tin tempo pa
laba y seca bo paña
pasa y laganan na:

AQUA
Laundry



Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes

Compramos, Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un buen surtido de
Pulsera y Baterias para relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

Fax: 587-2478

bachuejewelry@setarnet.aw


Tanki Leendert 178-A

Habri di Dialuna pa Diasabra

8:00 am NON 8:00 pm

Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772



**E POR TAWATA MAS
PEOR SI MI NO TAWATA
TIN SEGURO DI BIAHA**

• Corda cu AZV no ta cubri bo gastonan medico den exterior

Beneficio entre otro ta inclui:

- Trato medico ora di caso di Emergencia te cu USD 75,000
- Accidente mortal te USD 300,000
- Cliente no mester cubri gastonan di antemano
- Den caso di Swine Flu nos ta cubri e gastonan.
- Cancelacion di biahe
- Perdida di maleta
- 24 ora di asistencia

CHARTIS®

Pa mas informacion contact nos na 582-5500 of un di nos brokernan

Homber ta accidenta cu Quadracar



Personal di ambulance tratando e herido na e sitio.

Oranjestad.- Diasabra marduga pa mas o menos 3or y mei, un hoben bayendo pariba cu su quadracar ta perde control y ta bolter

den e conocido borch den e conocido borch pariba di Tamarijn Hotel. E Hoben aki a bay cay algun meter riba e yerba pa zuid di e luznan di trafico na e

Hoben ta pega soño, pega auto contra muraya



E Tucson a keda total loss

Oranjestad- Diasabra pa mas o menos 3or y mei di marduga ta drenta un informe di un accidente cu hopi daño material na Washington. Na yegada polis a topa cu e Hyundai Tucson A 12971 completamente destrui y a bin compronde cu e chauffeur hoben aki lo a pega soño a raspa un palo di luz a perde control bay dal riba un muraya di cas kibrando

tuberia di awa y di gas. Na prome instante e chauffeur tabata cana rond, pero despues di un rato a cuminsa sinti'e malo y mesora polis a pidi presencia di un ambulance, cu na yegada a trat'e na e sitio y despues a transporte pa hospital. E hoben aki ta yiu di un conocido Dokter Especialista Arubiano y e auto ta di su tata, den e auto tin e jas blanco di tata colga. □

crusada di Fatum. Mesora a pidi presencia di polis y ambulance. Dos persona Hulandes cu tabata eybanda a keda papi cu e hoben, nan a keda wanta su cabes mientras tabata wardando riba ambulance cu a yega hopi lihe y a trat'e y despues a transporte pa hospital. □



Dos amigo papiando y atendiendo cu e herido, wardando ambulance yega.



Waste Bucket SPECIAL

www.ecotecharuba.com

"Deshaci di bo desperdicio na un manera responsabel cuidando nos medio ambiente"


MATA

+


PALO

+


PIEDRA

+


TERA

=



WB20 WB20 117

Awg. 200,-

 Find us on facebook.

523-6622

info@ecotech.aw

Dama gravemente herida despues di Hit and Run den coma

Oranjestad,- Diasabra mainta ta habri Aruba cu un caso di "hit and run" caminda un dama ta keda seriamente herida. Esaki a sosode pa mas o menos 5or di mainta, ora cu ta pidi cu urgencia asistencia di Polis y Ambulance dilanti Club 21 den Caya Betico Croes, un poco mas pariba di Jossy Motors caminda lo tin un persona benta ariba caminda.

Na yegada polis y ambulance ta bin topa un dama for di tino den un plas di sanger benta dilanti di e entrada di club 21. Segun algun persona presente nan a tende un zonido hopi duro y a kere na prome instante cu auto a boks.

Aparentemente e dama aki tabata acompaña



E victima cu a ser transporta den un estado critico cu ambulance pa hospital.

pa dos amiga mas y tabata canando pa bay drenta e club aki ora e dama aki a ser alcansa pa un auto cu a dal'e y bent'e algun meter leu te den porta di e Night Club y e auto ta sigui core lagando e dama gravemente herida.

Cu hopi urgencia ambulance a transporte pa hospital. Mesora polis a pone lint y a cuminsa haci nan investigacion. Segun informe ricibi e dama ta Latino di mas o menos 30 aña y ta interna na hospital den un situacion basta serio.



Situacion caotico despues di e accidente polis papiando cu e amiganan di e victima.



Unda e dama a keda benta.

Bo tin un debe di belasting bieu?

E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobranza cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.

E beneficianan di e areglo di pago flexibel aki:

- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.**
Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo 48 luna. Pa comerciante y empresa e ta maximo 60 luna.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.**

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.

No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.

Persona ta ser corta durante pelea den Silver Palace



Polis buscando ken a corta e cabayero.

bay defende su sobrino despues di a haya den un intercambio di palabra a start un pelea caminda cu esunnan presente den e luga a cuminsa dal otro cu taki biljard y tambe mandamento di stoel y den pelea e cabayero aki a ser corta.
Prome cu polis a yega e sobrino y e agresor a bandona sitio. □



E victima splicando polis kico a pasa.



Polis tratando tur na bon pa convence e herido pa subi den auto pa caba y bay hospital.

Oranjestad,- Diasabra marduga un rato prome cu 3 or, ta drenta un informe di un pelea cu lo a bay for di man den Silver Palace (ex Oriental Bar & Restaurant) y cu un cabayero a ser corta bou su cachete y tabata sangra profuso.

Mesora Patruya di playa a bay na e sitio y en berdad a topa cu un cabayero tur na sanger y tabata bisa cu nan a corte y e no sa ken ta e persona cu a corte

E homber tabata bao influencia y tabata puntra ken cu pasa si ta nan a corte.

Mirando cu na e mesun momento ey tabata tin dos accident cu herido y lo mester a warda basta pa ambulance busk'e, un amigo di e cabayero a hib'e hospital pe haya su tratamiento.

Despues di e pelea polis a saca tur hende for di e bar y a ser'e.

Segun un testigo a splica cu e cabayero aki a

BRASS

LA MARCA DE LA LEYENDA
QUE NOSOTROS NOS FIAMOS
DE BRASS

MADE UNDER THE LICENSE OF
HONGTA TOBACCO (GROUP) CO., LTD. SINCE 1956

FUMAR CAUSA INFARTO CEREBRAL

Early Bird Menu		Land & Sea Chicken Breast, Steak & Shrimps with rice and vegetables	Twin Tenderloin or Chicken Parmesan Served on a bed of Linguini Pasta	US\$ 25 BBO + 15% SERVICE CHARGE	
Appetizer Stuffed Avocado Escargots Bourguignon Fruits of the Seven Sea Choice of Soup	Entrees: Breaded Grouper topped with Coconut Shrimps served with rice and vegetables	Breaded Chicken Breast Served with Mushroom sauce, topped with cheese served with vegetables and stuffed potato	Desert & Coffee		
Daily from: 5:30PM till 7:00PM For reservation please call: Tel: 586-6172		The Buccaneer Restaurant			

Corsou ta uni su mes na lista di pais cu tin eleccion proximo lunanan nos dilanti

ORANJESTAD - Cu caida di Gobierno di Corsou fin di siman cu a pasa, e ta uni su mes na e lista di pais cu ta participa na sea un eleccion presidencial of parlamentario den e proximo lunanan nos dilanti.

Hunto cu Corsou, tin Hulanda (Parlamentario),

Merca y Venezuela cu un tras di otro ta sigui cuminsando na September proximo.

Hunto cu Corsou tin Hulanda cu tin eleccionnan 'no programa' pero pa motibo di caida di Gobierno,

y Venezuela y Merca cu tin eleccionnan (presidencial) cu ta programa segun regla y ley. E situacion di Corsou tabata sinembargo suficiente motivacion pa por a recapitula e proximo eleccionnan mundial di cual awor hasta un isla chikito manera Corsou ta forma parti di dje.



Presidente Mericano Barack Obama



Candidato presidencial mericano Mitt Romney

MERCA

E eleccion presidencial Mericano di 2012 ta e eleccion cu ta programa pa 6 di november di e aña aki, cu ta mes momento e di 57 eleccion pa president y vice presidente di e pais Mericano. E presidente actual (Barack Obama) ta defende su posicion y ta participa pa un di dos y final termino presidencial (ley no ta permiti un presidente Mericano sinta mas cu dos termino di 4 aña cada un).

Su contrincante supone (ainda no a wordo nombra oficialmente) ta e republicano Mitt Romney. Banda di Romney tin tambe e partido Liberitario cu ta ex gobernador di New Mexico Gary Johnson mientras cu e partido berde tin como candidato Jill Stein. Hunto cu e eleccion presidencial, Mericanonan tin cu eligi un tercera parti di e senador nan (33) y esunnan di e congreso (e di 113).

VENEZUELA

Venezuela lo tene su eleccion presidencial dia 7 di october proximo, unda cu lo eligi e presidente pa un termino di 6 aña. E candidatonan principal ta actual presidente Hugo Chavez, cu ta representa e Partido Socialista Unido de Venezuela, (PSUV) y Henrique Capriles Radonski, representando un coalision di partido titula Mesa de la Unidad Democratica, (MUD).



Presidente di Venezuela Hugo Chavez



Henrique Capriles Radonski, Candidato presidencial Venezolano



Lider di partido SP



Prome Minister di Hulanda Mark Rutte

HULANDA

Hulanda lo tene eleccionnan 'tempran' debi cu algun tempo atras e gobierno actual (eligi na 2010) a cay dia 23 di april ultimo cu entrega di retiro door di Premier Mark Rutte na

Reina Beatrix. E eleccion ta pa eligi 150 miembro di Parlamento Hulandes conoci como Tweede Kamer der Staten Generaal, cu riba su turno lo eligi nan Gobierno cu na cabes un Prome Minister.



Lider di partido PAR Emily de Jongh Elhage



Prome Minister di Corsou Gerrit Schotte

CORSOU

Corsou ta e ultimo di e grupo aki cu ta eligi un Parlamento cu 21 miembro dia 19 di october proximo, despues cu su Prome Minister actual Gerrit Schotte a entrega retiro di su gabinete diabierna marduga ultimo. E gabinete lo a

cumpli 2 aña di gobernacion na october proximo despues cu nan a sinta dia 10 di october 2010 ora cu Corsou a nace como pais autonomo den Reino Hulandes.

No ta conoci cuanto partido lo participa ainda pa e eleccion aki. □

Abo ta interesa di ta doño di bo mesun kamer di hotel?

Wel ata bo oportunidad,
En coneccion cu nos celebracion di 25 aña di existencia,

Caribbean Palm Village Resort ta ofrece:
Studio, One bedr y Two bedr, cuminsando for \$1000.00 SO, SO!!!!
Financiamiento ta posibel cu un periodo di pago di
12 LUNA cu 0% interes
Membresia **gratis** cu Interval International

Oferta ta pa tempo limita, Nos ta warda riba bo jamada...

**592-0500.
732-5392.
Sales.cpv@hotmail.com**

Prome dos ganadonan di KFC a bin busca nan premio



Riba e foto por mira Sr. Petrochi y Srta. Geraldine Hoek, ricibiendo nan premio for di un representando di KFC

ORANJESTAD - Recientemente e ganadonan di e premio. Ta trata aki di Sr. E. Petrochi y Srta. Geraldine

Hoek. Ambos a haya nan iPad y por a mira e expresion di felicidad riba nan cara.

CAMPAÑA

Como parti di campaña di KFC, e prome 2 iPadnan a wordo rifa entre su clientenan.

Cu cada compra riba Afls. 15,- bo por participa pa bira un feliz ganado di un bunita iPad. KFC lo tin 6 luna di campaña caminda tur prome di luna lo rifa dos iPad.

E premio lo wordo saca na diferente di e restaurantnan di KFC, Playa, Santa Cruz y San Nicolas. □



Poster di e campaña di KFC

Primicia:

Moneda di Aruba cu imagen di shoco

UTRECHT/ORANJESTAD- E "Koninklijke Nederlandse Munt" na Utrecht a traha un moneda pa Aruba cu tin den dje informacion adicional. E informacion aki por wordo lesa pa medio di un



smartphone. Door di scan e moneda cu e telefon usaronan di un smartphone por haya sa mas di e shoco di cueba di Aruba.

SHOCO

E shoco aki ta riba e moneda. E "Koninklijke Nederlandse Munt" ta e prome cas di moneda na mundo cu a haci uzo di e asina yama "augmented reality" pa traha un moneda cu extra's den dje. E moneda conmemorativo aki ta na benta pa mas o menos 50 euro.

SOLAMENTE 2500 MONEDA

Solamente 2500 moneda a wordo traha. Riba e moneda cu tin un balor di 5 florin tin un shoco graba, e shoco di cueba cu ta biba na Aruba so. E shoco a wordo proclama e simbolo nacional di Aruba algun luna pasa. Esaki tabata motibo pa Banco Central laga traha un moneda conmemorativo. Tur hende cu scan e moneda cu un aplicacion special (special app) ta haya informacion di e parha proteha aki y informacion riba e unidad monetario di Aruba. Na e banda di e moneda tin ademas un shoco na color, loke a wordo haci posibel dor di haci uzo di tecnica special di fotografia. □



Proyectonan ta progresando na San Nicolas

ORANJESTAD – Proyectonan na San Nicolas ta pasando den diferente fase di avance actualmente. Trabaonan di renobacion y mehoracion ta progresando den tur skina segun Minister Mike Meza a anuncia e siman aki. Dos di e proyectonan na San Nicolas cu ta den keda cla, ta e post bieu di ambulance y Ottahetistraat.

RESULTADONAN TA BISTO

Ya caba ciudadanonan di pariba di brug por cuminsa disfruta di e resultado final di e trabounan cu a tuma arkitectonan y DOW algun luna pa concretisa. E vision di Gobierno di Aruba ta pa henter pueblo por disfruta di un isla di calidad halto den infraestructura y facilidadnan publico cu consecuentemente lo eleva e nivel di bida di cada Arubiano.

POST BIEU DI AMBULANCE

E post bieu di ambulance na San Nicolas, e proyecto aki a cuminsa na november 2011 y ta representa un inversion di 500 mil Florin. E meta di e proyecto aki ta pa e fungi, entre otro, como punto di encuentro pa e habitantenan di e dis-



Trabaonan avansando na San Nicolas.

tricto cu kier bin papia cu Ministernan, pero na mesun momento como facilidad di reunion pa Consejo di Minister ora cu ta trahando y atendiendo asuntonan cu ta concerni pariba di brug. Arkitecto di e proyecto aki, Sr. Thomas Quandus a splica cu nan a bin haya e edificio den un estado deplorabel. Esaki pa motibo cu pa hopi aña no tabatin ningun atencion ni tampoco trabou di mantencion haci riba e edificio. Adicionalmente, cierto hendenan a cuminsa uza e tereno eynan como un dump.

RECONSTRUCCION

Prome cos cu a haci ta

evalua e structura y a dicidi pa basha parti di e edificio abou, mientras cu e murayanan firme a keda y for di eynan a sigui na reconstrui. Pa loke ta e diseño, cinco luna prome cu e trabounan a cuminsa, a traha riba esaki teniendo na cuenta e futuro uzo di e edificio. P'esey mes tambe a opta pa amplia e espacio di construccion di 130 meter cuadra te na e maximo di 175 meter cuadra.

CASI CLA

E edificio, situa na e skina di Pastoor Hendrikstraat y Weg Sero Preto, actualmente ta pa 90% cla y por haya un bon idea con e ta

bay bira. Parti paden falta pa ta cla ainda pasobra mester cumpli cu hopi mas rekisito. Den e diseño tambe a tene cuenta cu hendenan cu tin un incapacidad fisico, pa tal motibo a percura pa traha subida y instala rails, ademas di bañonan adecua.

INFRASTRUCTURA

E edificio den su forma nobo ta conta cu shete camber incluyendo sala di espera pa publico cu nan respectivo baño, oficina pa personal, sala di reunion individual y sala di reunion di Consejo di Minister. Pero no ta solamente e edificio y su interior a haya un mehoracion. E infraestructura rond di dje incluyendo e cayanan Pastoor Hendrikstraat y Weg Sero Preto tambe a haya asfalt nobo, trottoir a haya klinkers nobo, a pone baki di mata y otro facilidad mas. "Cu hopi orguyo mi kier bisa cu e luga a keda una beyesa pa loke e tabata anteriormente," asina e arkitecto di oficina Architects & Engineers N.V. a indica. Construccion tabata den man di Van Den Broek Construction.

OTTAHEITISTRAAT

E otro proyecto na San

Nicolas cu ta casi cla ta esun na Ottahetistraat. E caya aki tabata den hopi necesidad di un reparacion y p'esey mes departamentu di DOW a pone man na obra. Sr. Jossy Kock a indica cu Ottahetistraat awor ta den e ultimo fase cu ta e touch up y ta cabando cu detayenan chikito manera tegels y streetscape. Ya caba a cambia e capa di asfalt y su respectivo base por completo poniendo uno totalmente nobo cu sigur automobilistanan di e bisindario ta keda satisfecho cun'e.

MAS PROYECTO DEN DESAROYO

Asina tin hopi otro proyecto den desaroyo pa mehora San Nicolas y bisindario, manera ampliacion y restauracion di Joe Laveist Sport Park, e parke dilanti Postkantoor, mehoracion di Lago Heights, Diamantbergweg y henter e area di y rond di Village incluyendo un museo di Carnaval. Gabinete Mike Eman ta cumpliendo cu e promesanan haci na e pueblo di pariba di brug y e trabounan y nan diferencia ta visible tur caminda. □

Proyecto Formacion Social

Mas hoben a inverti den nan mes dunando nan mes un siguiente oportunidad den nan bida

ORANJESTAD – "E hobenan aki a inverti den nan mes dunando nan mes un siguiente oportunidad den nan bida. E transformacion a tuma luga na e momento husto cu pa nan ta hopi importante". Esaki ta expresion di Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman riba e hobennan cu a participa den e proyecto Formacion Social. Prome Minister a bisa cu e proyecto Formacion Social ta wordo haci cu ayudo di gobierno Hulandes cu ta haci posibel cu Marina tambe ta un partner indispensable den henter e proceso aki.

PROYECTO FORMACION SOCIAL

E proyecto Formacion Social ta siguiendo e rumbo positivo riba e caminda firme cu el a cuminsa for di un principio. Dialuna cu a

pasa cuatro hoben di Formacion Social a ricibi nan certificadonan di APA na unda nan a core nan stage di cuatro luna. Diamars e otro cuatronan cu a core nan stage den Valero a haya nan certificado y nan tambe ta bayendo awor pa e ultimo fase di nan trayecto cu ta un curso den Computerkunde di cuatro luna na Enseñansa pa Empleo.

HOBENNAN CU POTENCIAL

Prome Minister Eman a menciona cu su gobierno a inicia e proyecto aki pasobra cu a wak rond y a mira hobennan cu hopi potencial, pero cu den un momento den nan bida tabata den duda si nan kier a sigui desaroya un ofishi, bay traha of sigui studia y dor di e duda aki a perde oportunidadnan di e mo-



mento. "Nos tur tabata hoben un tempo y nos tur ta corda cu na cierto momento den bida nos tambe tabatin e pregunta y dudanan aki". E prome mandatario ta bisa cu den casonan asina un maestro di scol, un mama cu atencion special, un bisiña, un pastoor of un lider manera Sr. Hofma, Sr. Buckley, Sr. Werleman y otro dirigentenan por cambia e bida di un hende. "Nos tur

tin un persona asina cu a toca nos den nos bida. Personanan cu a guia nos. Ta p'esey cu e programa aki a wordo desaroya pa yuda e hobennan aki cu tanto talento y potencial cu tin e amor y sosten di nan famia y amistadnan, por haya un oportunidad nobo den bida pa forma e base di un futuro nobo". Sea e base aki ta e norma y balornan cu Sr. Hofma a referi na nan. Of loke Sr.



Werleman a haci door di hiba nan den cunucu leu pa nan so cu solo y strea reflexiona y pensa riba nan responsabilidnan. Despues Eman a bay over na entrega cada un di e hobennan un recuerdo cu un inscripcion. Riba e combinacion di foto por mira Prome Minister Eman ta haciendo entrega di e recuerdo na e hobennan cu a participa na e proyecto Formacion Social. □

A participa den radiothon cu Caliente 90.7FM y Fundacion Pa Nos Comunidad

La Estrella aportando na muchanan di scol



ORANJESTAD – Tur aña tin varios instancia cu ta recauda fondo pa yuda esunnan menos afortuna den nos comunidad, specialmente p’e temporada di ‘back to school’.

Ta e momento cu mayoran mester cumpra articulonan di scol, paga schoolgeld, paga pa buki etc. P’esey mes La Estrella no a duda ningun momento

pa tambe uni cu Caliente FM 90.7 y Fundacion Pa Nos Comunidad, pa recauda fondo via un radiothon dia 3 di augustus y dia di famia riba 4 di augustus.

DIA DI FAMIA

Diasabra 4 di augustus tabatin un dia di famia, unda cu tanto comerciante como no comerciante por a trece e articulonan di scol of contribui cu placa

efectivo y alabes disfruta di un ambiente unico.

BON CAUSA

La Estrella tambe a haci su contribucion financiero. Di e forma aki ta yuda algun mucha pa nan tambe cuminsa nan aña escolar 2012 – 2013 cu articulonan nobo.

La Estrella ta considera esaki un bon causa, ya cu tin varios famia na Aruba cu



sigur tin mester di e gran ayudo aki, specialmente nos muchanan. Riba e combinacion di foto por aprecia personal di La

Estrella y un representante di Caliente FM 90.7, despues di a recauda fondo pa e temporada “Back to School”. □

Cuerpo Policial cu reconocimiento na coleganan



Prome Grupo: R. Marsdin, C. Muller, G. Dammers, R. Martina, L. Richardson, J. Werleman y E. Blom;

ORANJESTAD – Recientemente Alto mando di Cuerpo Policial di Aruba a invita diferente funcionario di diferente seccion di recherche pa ricibi un reconocimiento. Diferente colega a destaca den nan trabou y

p’esey nan a wordo propone door di nan chefnan pa ricibi un reconocimiento (oorkonde).

Esey a pasa durante dos reunion di Alto Mando Policial y e hefe di polis Sr. Richardson a papia cu e coleganan y a splica nan entre otro

kico tawata e consideracion pa duna e reconocimiento aki.

OORKONDE

E “oorkonde” no ta aki simplemente un pida papel, pero cu e ta algo cu un balar cu no ta kita durante



Di dos grupo: S. Ras y D. Wernet.

tempo y cu den cualkier momento e oorkonde aki por hunga un rol si un decision mester wordo tuma pa pone un persona den un funcion of duna e persona un tarea special. Korpschef a gradici nan pa nan bon trabou y anima

nan pa sigui duna lo miho di nan mes pa optimalisa e servicio na pueblo. E coleganan cu a ricibi un reconocimiento ta: R. Marsdin, C. Muller, G. Dammers, R. Martina, L. Richardson, J. Werleman, E. Blom, S. Ras y D. Wernet. □

Clausurando vakantie 2012

Concierto di 'Back to School' cu Upgrade Music & friends gratis cu U by Kotex



Srta. Rona Dijkhoff di Oduber Agencies, presentando U by Kotex.



Un cliente haciendo su compra na Nature's Discount, naturalmente cu su entrada pa e concierto di Upgrade.

ORANJESTAD - 'U By Kotex' atrobe ta bin cu un tremendo campaña pa hubentud, hunto cu e tremendo concierto di Upgrade Music. E tema di concierto aki ta "Back to School" y e concierto ta enfoca riba e grupo mas jong di e fanaticada grandi di Upgrade Music.

UPGRADE MUSIC

E banda aki ya a haci varios presentacion na diferente localidad, pero tur di nan tabata den club nocturno y mas cu claro tabatin restricción di edad. P'esey mes e concierto aki ta pa tur edad y lo crea un area special pa e hobennan, p'asina nan tambe por disfruta di e banda hoben y local di

mas grandi na Aruba.

CUMPRO BO "U BY KOTEX" PA BO TA DEN

Pa haya bo carchi completamente gratis ta masha facil, door di djis haci bo compra di un paki di 'U By Kotex' y bo ta cla. Por cambia e paki aki hunto cu bo recibo na Nature's Discount situa na Sero Blanco dilanti e edificio di APFA.

VARIOS ARTISTA

E evento lo tuma luga na Renaissance Arena, e parti habri patras di e parking lot y Upgrade Music lo presenta cu algun artista invita, cu tambe a parti di algun di nan exitonan, manera Enmeris y Da Rid-laz for di Corsou y local



Empleadonan amabel di Nature's Discount, cla pa sirbibo.



Hobennan para den rij wardando pa cumpra nan U y asina tambe nan lo presencia e concierto di Upgrade Music.



Cumprando bo U, bo ta cla pa e concierto di Upgrade Music, riba e arena patras di Renaissance Convention Center.

lo tin Le Groove y mucho – Vibes – Edson JR – Spike mas. Tambe lo tin algun DJ y 101, cu lo fungi como e invita, manera; DJ Speedy MC p'e anochi. Esaki ta un

forma unico, cu un trato di VIP pa e Upgrade Guys & Friends, p'asina demostra nan gratitud y alabes duna nan e importancia cu nan merece.

WAK PA BO TEY

Porta lo habri for di 6or di atardi p'asina duna chens na tur hende pa yega na tempo y forma parti di e concierto di mas spera di e vakantie 2012. Probecha awe mes pa cumpra bo paki di 'U By Kotex' y ricibi bo ticket completamente gratis. □

Boluntarionan di Santuario di Burico ta tristo

Burico Watty a fayece

ORANJESTAD – No ta tur dia ta fiesta na e Santuario di Burico. E burico di mas bieu di e Santuario, yama Watty, a fayece na e edad bunita di 51 aña. Te na ultimo e burico orguyoso aki tawata den bon condicion pa e edad madura aki, te cu su ultimo dia unda e no por a lanta pa come. El'a purba, pero despues di dos stap a cay abao bek. Bo por a ripara cu Watty tawata sufriendo, y asina e boluntarionan a yama dokter. Dokter a examina Watty y a conclui cu nada por wordo haci mas pele. Watty tawata den masha dolor y pa e no sufri mas, dokter y e boluntarionan di e Santuario a haci e decision dificil

y tristo pa laga Watty bay sosega pa semper. Pa haci un decision asina ta hopi duro, ya cu Watty tawata un burico masha stima, cu fe comienso di e Santuario, 15 aña pasa, tawata bibando na e Santuario.

WATTY A WORDO MALTRATA

Na jong Watty a wordo maltrata y tortura cu waya di coriente, y na su nek ainda bo por a mira e marcanan di esaki. Pero Watty a pasa su ultimo 15 añanan den paz y harmonia, y su ultimo aña el'a gos'e como un pensionado. Esey kiermen cu Watty tawata den un cura apart unda e por a come na tranquilidad sin cu



Watty, e burico di mas bieu di Santuario di Burico, a fayece na edad di 51 aña.

e otro buriconan mas jong por a molesti'e. Watty a echt disfruta e cambio aki.

TUR HENDE LO HAYA SU

FALTA

Tur e boluntarionan, y bishitantenan cu conoce, lo haya masha falta di Watty.

E tawata un burico hopi frankil den su edad bieu y el'a duna tur hopi amor y felicidad. □



FUMAR PRODUCE CÁNCER DE BOCA

A base di vision di Gobierno

Fundacion FMAA y ParnassiaBavoGroep trahando pa combati droga structuralmente

ORANJESTAD – Fundacion pa Maneho di Adiccion, FMAA, cu ta e fundacion encarga cu e maneho di diferente instancia di cuida di adiccion na Aruba subsidia pa Gobierno, pronto lo bay disfruta di un intercambio di den e ramo aki mirando cu pronto Ministerio di Salubridad y Deporte lo anuncia oficialmente un Congreso Internacional cu lo wordo organisa conhuntamente cu ParnassiaBavoGroep y Fundacion FMAA na Aruba. Esaki despues di varios aña cu no tawata tin un congreso di e calidad y nivel halto aki pa tur esnan cu ta traha directamente of indirectamente den cuida of prevencion di adiccion.

FMAA

Fundacion pa Maneho di Adiccion miho conoci como FMAA ta e fundacion encarga cu maneho di diferente instancianan di cuida di adiccion na Aruba cu ta wordo subsidia pa Gobierno di Aruba, manera e.o.; Centro Colorado, Centro Dakota, Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA), Halfway House na Meiveld etc.

SU INICIONAN

FMAA a habri su portanan oficialmente na 2010 despues cu gobierno a reorganisa tur e instancianan cu ta brinda cuida di adiccion pero tambe prevencion pa asina eleva e calidad di cuida y servicio cu ta wordo brinda. E fundacion aki a bin na realidad despues cu Stichting Sa di Droga cual tawata un stichting existente desde aña 2006, cual su miembronan tawata estudiante y docente (Verslavings Onderwijs Aruba) y profesionalnan den e ramo di cuida y prevencion di adiccion, a firma un acuerdo na aña 2010 cu Stichting Alcohol Misbruik Bestrijding Aruba (SAMBA) pa cuminsa traha hunto pa asina combati e problematica aki cu mas forza y conocimiento. SAMBA na su turno ta un di e pioneronan den e ramo aki y ta existi caba desde aña 1955.

SOSTEN

Desde e periodo di Stichting Sa di Droga e grupo aki cu awor a bira FMAA a mira e necesidad caba pa cuminsa traha mas hunto y tambe e tempo ey caba a busca e sosten y cooperacion di instancianan internacional riba e ramo aki na Paisnan manera Hulanda.

Un di e instancianan aki cu semper a brinda tur nan experticio y ayudo tawata ParnassiaBavoGroep y regularmente tawata tin combersacionnan andando entre e gruponan aki pa asina sondea e posibilidadnan. ParnassiaBavoGroep ta un organizacion sumamente grandi y profesional cu tin total casi 7000 empleado den e ramo di cuida y prevencion di adiccion. Tambe nan tin 8 diferente instancia cu ta brinda tur sorto di cuida y tratamiento profesional na tur parti di Hulanda.

CONTACTONAN

Gobierno na su turno a percura tambe desde un principio pa mantene e contactonan necesario pa asina logra haya e sosten y cooperacion di instancianan internacional manera ParnassiaBavoGroep pero tambe di e famoso Stichting De Hoop na Hulanda cu a yuda Aruba cu materialnan di prevencion. Mirando e necesidad na informacion y educacion den e ramo aki na Aruba, gobierno a bishita e instancianan aki na varios ocasion y a reuni cu esakinan pa asina haya nan cooperacion. □

Arubianonan por disfruta di prijsnan local y experiencia unico na Dolphin Academy Curaçao



Algun di e "habitantenan" acuatico di Dolphin Academy Curaçao

ORANJESTAD/Bapor Kibra – Un dia henter di diversion pa chikito y grandi ta apenas algun minuut leu for di centro di Willemstad na Corsou; y nos hendenan di Aruba tambe ta bon bini ki dia cu nan ta di bishita na Corsou.

E atraccion acuatico tin ya 10 aña di existencia, sin embargo, semper tin algo interesante y leuk pa ofrece na su bishitantenan y cada bishita ta un experiencia diferente y unico riba su mes.

DOLPHIN ACADEMY

Nan a cuminsa na 2002 cu cinco dolfijn treci for di Honduras y dos trainer y keto bay nan t'ey, pero e famia a crece y awendia nan ta en total 18 dolfijn. Dolphin Academy ta ubica den e facilidadnan di Curaçao Sea Aquarium y hunto, nan ta ofrece un programa diario di actividad caminda ta combina informacion y diversion di un manera interactivo.

ATRACCIONNAN

Aki publico por participa den presentacion di diferente animal of un tour di e facilidadnan. Tambe por wak y mishi cu e diferente bestia, mientras cu ta siña mas di nan di e mundo marino. Tin pisca tropical, tribon, turtuga y yen di otro criatura di lama. Un di e atraccionnan mas grandi di Dolphin Academy ta e oportunidad di yega cerca di e bunita bestianan aki. Ta ofrece un variedad di actividad manera encuentro, landamento cu dolfijn, ademá di snorkel y te hasta dive cu nan. E 'encounter' ta permiti bo pa for di un plataforma mishi, sunchi y brasa un dolfijn, mientras bo ta siña mas di nan. E 'swim' ta un actividad mas interactivo caminda bo ta bay den awa, bo ta mishi, sunchi, pero tambe landa cu nan y dirigi nan pa haci algun triki.

PRIJSNAN NA FLORIN

E prijs pa e 'Encounter' y of pa e 'Swim with Dolphins' mescos cu e otro actividadnan na e Dolphin Academy ta bira Florin na luga di Dollar djis mustando un identificacion valido manera un cedula, rijbewijs



Encuentronan cu delfin ta un di e atraccionnan di mas gusta den e Dolphin Academy Curaçao.

of carchi di AZV. Si ta trata di mucha, mester muestra nan carchi di AZV. Ta bon pa haci un reservacion, ya cu ambos actividad ta hopi popular, pero e oportunidad pa haci esaki pa dia ta limita teniendo cuenta cu e bestianan mes. Tambe tin cursonan mas intensivo manera esun di Assistant Dolphin Trainer special pa mucha entre 9-14 aña y Dolphins in Depth course pa 15 aña bay ariba cu ta ofrece e tarifa pa local. Un bes cu bo a sigura bo luga, ya caba bo entrada pa e Sea Aquarium ta inclui den e prijs y esey ta nifica cu bo por wak tur otro actividad di e dia ey. Por menciona, entre otro, demostracion di Zeeleeuw, show di dolfijn, ademá di tours, y te hasta pelicularnan den teatro.

EXPERIENCIA

Tampoco lubida di bay cu bo recuerdo sea den forma di potret of DVD di bo experiencia unico, un cu abo of bo yiunan lo recorda pa resto di bida, pero semper ta bon pa muestra famia y amigonan. E

experiencia di por interactua cu e bestianan aki ta uno cu ta emociona no solamente esun cu ta participa aden, pero tambe esnan cu ta wak e for di un distancia. Un momento valioso cu ta comparti den famia of amigonan.

BO VAKANTIE COMPLETO

E compleho di Dolphin Academy Curaçao y Curaçao Sea Aquarium ta uno asina completo, cu e ta conta tambe cu cafetaria, tienda di souvenir y su usuarionan tin acceso tambe na beach bunita cu bar, restaurant, tienda y otro actividadnan.

P'esey mes, sea ta e vakantie aki, herfstvakantie of cualquier oportunidad cu bo ta na Corsou cu famia of amigonan, no perde oportunidad di bishita e luga aki y disfruta di tur loke e tin pa ofrece. Pa mas informacion por bishita e website www.dolphin-academy.com. Pa reservacion por yama 5999-465-8900. Dolphin Academy ta habri tur dia for di 8'or di mainta pa 5'or di atardi. □

BK®CAESAR
SALAD



NEW
BKfresh Salads

MI TA STIMA MI TA CUIDA **MI MES** BK POSITIVE STEPS

BurgerKingAruba

Famoso presentado di Sabado Sensacional di bishita na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant



Leonardo Villalobos cu su casa Yomily Corredor y gerente di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant Arthur Kelly

ORANJESTAD - E famoso presentado y animado di Sabado Sensacional di e popular canal di TV Venezolano Venevision recientemente tawata di bishita na Aruba pa su Luna de miel durante cual bishita manera ya ta custumber nan a bishita La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu ta situa net banda di nos Faro di California.

CARERA

Na aña 2005 Leonardo a drenta Venevision como animado di e programa matutino Portadas y na 2010 el'a bira presentado di e popular Show di tur Diasabra Sabado Sensacional. Leonardo ademas ta presentado di Kino Tachira y ta locutor diariamente na un emisora radial na Venezuela. Su inicio den e mundo di espectaculo a inicia como actor den obra nan

di teatro y telenovela. Dia 30 di augustus Leonardo Villalobos lo conduci Miss Venezuela pa di dos biaha.

EXPERIENCIA TRATTORIAL

Recientemente Leonardo a drenta enlace matrimonial cu e modelo y periodista Venezolano Yomily Corredor cual a wordo transmiti pa Venevision canal 12. Leonardo a Yomily manera semper a disfruta inmensamente di e platonan netaamente Italiano cu La Trattoria el Faro Blanco Restaurant ta ofrece y a elogia e personal di servicio masha hopi mes. E pareha di recien casa varios biaha durante e anochi a keda ripiti "es que la Trattoria es una Joya ... tienen de todo!". La Trattoria el Faro Blanco Restaurant ta desea Leo y Yomily un eterno luna de Miel. □



Leonardo Villalobos cu su casa Yomily Corredor hunto parti di e staff di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant

Anuncio importante

N.V. Elmar ta participa cu entrante 1 di augustus tin cambio den e Aansluitingsvoorwaarden di N.V. Elmar. Entrante tal fecha e articulonon III y V ta formula di e siguiente forma.

Artikel III. Brandstofclausule.

De tarieven zijn gebaseerd op een in de met het Eilandgebied Aruba d.d. 14 februari 1964 gesloten elektriciteitsovereenkomst, verder te noemen inkoopcontract, nader gedefinieerd stookolieprijs.

V. Inkooptarieven.

Indien de in het inkoopcontract vastgestelde tarieven resp. brandstofclausule wijzigingen ondergaan, kunnen de tarieven resp. brandstofclausule van het elektriciteitsbedrijf worden aangepast.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via info@elmar.aw

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

LOTTO 5 **23 13 19 22 17** **A** **24**

JACKPOT AFL. 120.000,00

Augustus 4 2012

CATACHI **1702**
8395
5739

BIG 4 **8645**

ZODIAC **8528**
Leo

DIARIO **6381**
4285
4426

KORSOU **6442**
6376
5775

Super **7608**

Augustus 5 2012

CATACHI **5862**
1422
6679

BIG 4 **5508**

ZODIAC **8213**
Scorpio

DIARIO **6797**
2908
2997

KORSOU **1903**
1088
2997

Super **0215**

Alexander Bo cadena di number di suerte
ta presenta resultado di awe

LOTTO DI DIA **12-10-30-08-21**

JACKPOT AFL. 54.500,00

MINI MEGA **11 13 15 21** **09**

JACKPOT AFL. 320.000,00

Sto. Domingo **4018-0334-2414**

15 Million Aug. 4 2012
in prices 2-26-36-37-40-43-x3

MEGA MILLIONS **21 Million** Aug. 3 2012
in prices 2-10-13-38-46 » 2

HOROSCOPO**Aries**

March 22 - April 20

No tin sentido incomoda bo mes pa loke no por wordo resolvi. E bon influencia cu bo ta ricibiendo di bo signo lo faborece bo intuicion. Numbernan p'awe: 13, 15, 21 y 38.

**Taurus**

April 21 - Mei 21

Bo regente, Venus den cuadratura, por ta algo fastioso. No ta importa loke sosode, bo lo sa di duna frente, miho lo ta cu awe bo tin energia na bo fabor. Numbernan p'awe: 3, 5, 11 y 28.

**Geminis**

Mei 22 - Jun 22

E enfoke di bo regente Mercurio ta accentua riba e bon caminda amoroso cu bo ta hibando. Awe, dialuna, lo bo sinti un tono nobo den bo bida. Numbernan p'awe: 16, 25, 31 y 38.

**Cancer**

Jun 23 - Jul 22

Bo regente lo drenta den e elemento candela y lo rebiba e chispa di pasion den amor. Desde mañan, lo bo ta memey di un escenario diferente. Numbernan p'awe: 18, 26, 34 y 39.

**Leo**

Jul 23 - Aug 23

No saca nada for di proporcion, exageracionnan no ta conduci na nada bon. Tin aspecto algo conflictivo di bo regente, Solo, cu por restabo un poco di auto confiansa awe. Numbernan p'awe: 15, 22, 24 y 29.

**Virgo**

Aug 24 - Sept 23

Mantene bo tono entusiasta pasobra, cu e actividad ey bo no lo tin metanan inalcanzabel. Bo ta sinti bo mes vibra, yena di entusiasmo y alegría. Numbernan p'awe: 5, 12, 34 y 39.

**Libra**

Sept 24 - Oct 23

Cuida bo privacidad pasobra realidad no ta precisamente loke bo ta imagina. E unico cu bo fin di controla ta cierto actitud derofista cu ta ponebo duda. Numbernan p'awe: 8, 19, 37 y 49.

**Scorpio**

Oct 24 - Nov 22

Reaccionnan imprevisibel dilanti un situacion sentimental inespera. Lo bo ta memey di un problema cu lo ponebo bay un banda, depende unda bo mes ta. Numbernan p'awe: 18, 29, 27 y 39.

**Sagitario**

Nov 23 - Dec 21

No sigui e wegá di personanan egoista y yena di negatividad. No inkieta bo mes di loke bo no por controla den e momento aki, sino mas alegre bo mes di a logra. Numbernan p'awe: 11, 15, 17 y 50.

**Capricornio**

Dec 22 - Jan 20

No acepta nada negativo den bo mente y ningun hende no por manipulabo emocionalmente. Ta un periodo di ahuste y sincronizacion. Numbernan p'awe: 16, 27, 33 y 41.

**Aguarius**

Jan 21 - Feb 18

Expresa bo mes manera bo sa con, pero tene cuidao cu imprudencia y falta di tacto. E dia aki lo prevalece un tono confia den bo bida, algo cu bo tin mester. Numbernan p'awe: 15, 17, 23 y 31.

**Pisces**

Feb 19 - Mar 20

Un accion intempestivo of percipita por stroba tur cos. Analisa bon realidad, lo bo por ta kiboca respecto na sentimentonan na esun cu acercabo. Numbernan p'awe: 14, 16, 22 y 30.

DOCTOR
na WARD
ORANJESTAD

6 di Augustus
Dr. John Croes

Botica na warda
ORANJESTAD:

Botica Kibrahacha Tel: 582-2007

SAN NICOLAAS:

Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police 581-1100
Oranjestad 582-4000
Noord 587-0009
Sta. Cruz 585-4710
Savaneta 584-7000
San Nicolas 584-5000

Emergency Numbers

Emergency 911
Police 100
Fire Dept. 115
Fire Dept. II 582-1108
Police Tipline 11141
Hospital 527-4000

Oranjestad

Ambulance 582-1234
Police 582-4000

San Nicolas

Ambulance 584-5050
Police Station 584-5000
BGD San Nicolas 584-1606
Valero Security 584-1720

Services

Information 118
Setar 582-5151
Taxi 582-2116
Taxi- Tas 587-5900
Profesional Taxi 588-0035
Taxi D.T.S. 587-2300
Service Aruba 583-3232

CRUISE SHIP

August 8 Freewinds

Funeraria's

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Mementomori 583-3358
The Olive Three 584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

The curious case of Chavis Carter



Charles M. Blow
© 2012 New York Times News Service

Let me get this straight: A young man is stopped by police, who find \$10 worth of drugs on him; he had twice been searched by officers and then double handcuffed behind his back and placed in the back of a police car; yet, somehow, he retrieves a gun that both searches failed to find and uses it to shoot himself in the right temple?

That is what police in Jonesboro, Ark., say happened on the evening of Sunday, July 29, to Chavis Carter, a 21-year-old African-American man from Southaven, Miss., a suburb of Memphis. They say he committed suicide with a hidden gun while handcuffed in the back of a police cruiser. According to a local CBS News report, his mother was told that he shot himself in the right temple, but she claims that Chavis was left-handed.

The strange circumstances of this case, which even the Jonesboro police chief, Michael Yates, called "bizarre" and said "defies logic at first glance," have raised questions that sorely need answering.

First, some background on how Carter came into contact with police that Sunday night.

According to a statement released Friday by the Jonesboro Police Department, Chavis was a passenger in a "suspicious vehicle" mentioned in a 911 call because it was "observed driving down the street with its lights off" at 9:50 p.m. Three people were in the vehicle, the driver, Carter and another passenger. According to the statement, Carter, who originally gave a false name – Laryan Bowman – was "'frisked' or 'patted down,' not necessarily a full search at this point" because the officers on the scene "did not know what they had nor if any arrests were to be made." During that first search, "a small amount of marijuana and some small plastic bags commonly used to package drugs were discovered in Carter's pocket." According to the police report, the estimated value of it was \$10.

The police then determined that Carter "had an active warrant out of Mississippi." According to The Commercial Appeal of Memphis, a warrant had been issued for Carter's arrest after he violated his probation. He had pleaded guilty in 2011 to one count of selling marijuana.

He was placed in the back of the one of the police cars on the scene without being handcuffed.

The other two people in the car "had no drugs and no ac-

tive warrants" so they were released.

Carter was then taken out of the police car, at which point officers "cuffed him behind his back and searched his person again" and placed him back into the police car.

Then things get strange. According to the police statement: "As the officers then returned to their vehicles to leave, the second officer entered his vehicle and noted the smell of something burning (gun smoke we believe) and noticed Carter slumped over on the passenger side of the police unit. The officer then opened the rear door and noticed Carter unresponsive with a quantity of blood on him. At this point, he ran to the other officer to prevent him from leaving and both officers returned to the second unit, opened both doors and began to attempt to assist Carter (who was still handcuffed behind his back) and summoned an ambulance. The ambulance arrived and transported Carter to the hospital where he died a short time later."

The statement continues: "Investigators were called to the scene and began processing the evidence, photographing and securing evidence. A small .380 caliber cobra semi-auto firearm was discovered, as well as an expended case, and a projectile (which was recovered in the rear of the vehicle)."

(The police say that the handgun had been reported stolen from a Jonesboro resident in June.)

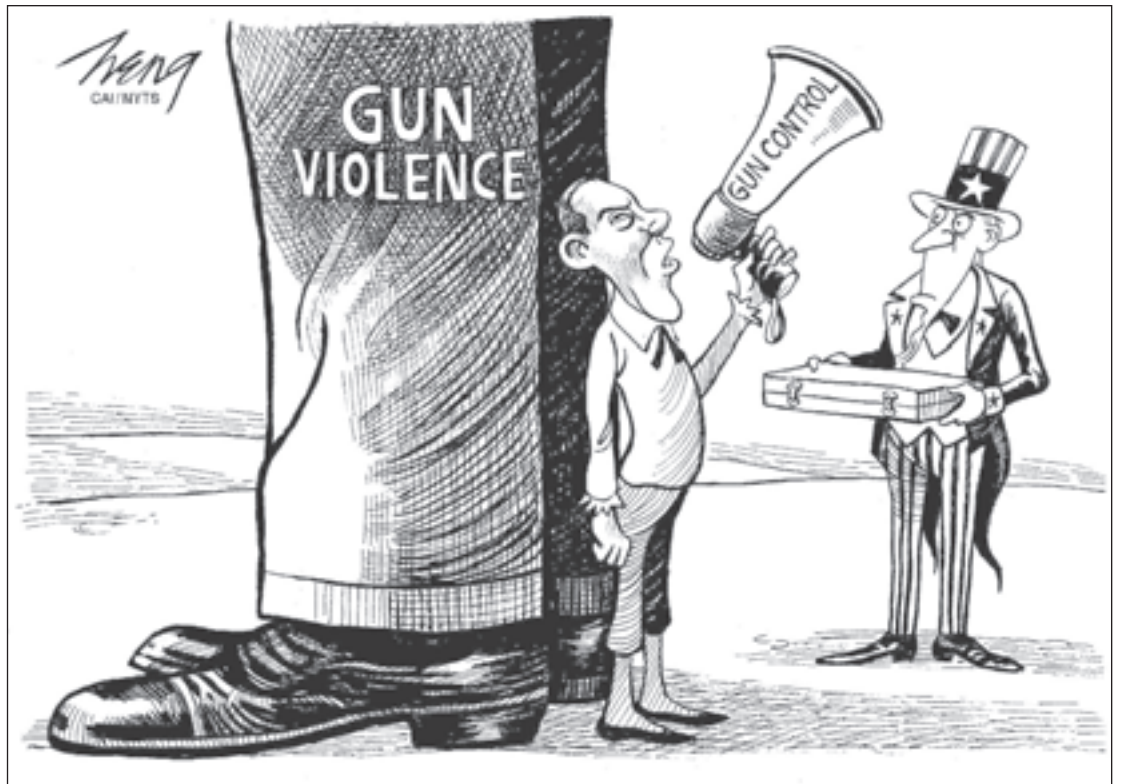
Police say that they have interviewed "a number of witnesses" to the incident and that their "statements are consistent with the statements of the officers and the evidence reflected by the dash-cam video of the responding officer, along with audio evidence from the backup officer."

According to the police, "the statements and video/audio evidence account for the officers' actions from the beginning of the stop until the arrival of the ambulance and indicate that neither officer removed his weapon, fired a shot or was in a position to enter the vehicle where Carter was detained in a manner that would allow for them to injure Carter."

Furthermore, "the windows on the patrol unit where Carter was detained were up and intact, indicating no possibility of a bullet penetrating from the outside of the patrol unit while Carter was detained." Yet, "specifically, how Carter suffered his apparently self-inflicted gunshot wound remains unexplained."

That is the question, isn't it? How do police officers search a man twice, find a small amount of marijuana but miss a handgun, and how does that man, who had been handcuffed, use that gun to shoot himself in the head?

The FBI is now monitoring the investigation while a nation waits for answers and wonders about a "suicide" that "defies logic." □



Mr. Negative vs. Mr. Complacent



Ross Douhat
© 2012 New York Times News Service

During the dog days of last summer's debt ceiling negotiations, with Washington gridlocked and the president's approval ratings slumping, a narrative coalesced among disappointed liberals. President Barack Obama was failing, they decided, because he was too moderate, too reasonable and too conciliatory. He didn't have the ideological confidence required to actually fight for liberalism, or the brazenness required to really tear the Republicans apart.

Apparently somebody at the White House bought into this narrative, because so far Obama's re-election campaign has delivered just about everything that liberal partisans were begging for a year ago.

Since the campaign kicked off, the president's domestic policy rhetoric has become much more stridently left-wing than it was during the debt-ceiling debate. He's dropped all but a pro forma acknowledgment of the tough choices looming in our future, and doubled down on the comforting progressive fantasy that we can close the deficit and keep the existing safety net by soaking America's millionaires and billionaires.

On hot-button cultural issues, meanwhile – immigration and gay marriage, reproductive issues and religious liberty, even welfare reform – he's moved away from Clintonian triangulation, offering a succession of explicit panders to Democratic voting blocs and

interest groups instead.

To this bordering-on-McGovernite substance, he's added Richard Nixon's style, with a pitch to swing voters that started out negative and has escalated to frank character assassination. In Obama's campaign ads, and in the rhetoric of his aides and allies, Mitt Romney isn't just wrong on specific policies or too right-wing in general. He's part Scrooge, part Gordon Gekko; an un-American, Asia-loving outsourcer; a tax avoider and possibly a white-collar felon.

If you're an undecided, stuck-in-the-middle kind of voter, the president isn't meeting you halfway on the issues, or pledging to revive the dream of postpartisanship that he campaigned on last time. He's just saying that you've got no choice but to stick with him, because Romney is too malignant to be trusted.

By taking this line, Obama is testing the conceit – beloved of MSNBC hosts and left-wing bloggers – that a harder-edged, more ideological liberalism would be a more politically successful liberalism as well. And at the moment, the president's continued lead in swing-state polls provides modest but real evidence that his strategy is working. If the election were held today, I'd bet gingerly on the president eking out the necessary 51 percent.

But Obama's current edge may have more to do with the Romney campaign's complacency than with the genius of his McGovern-meets-Nixon approach.

In Romneyland, it seems to be an article of faith that 2012 will be a pure up-or-down vote on the president's performance, and that the most generic sort of Republican campaign – hooray for free enterprise and low taxes, with the details To Be Determined Later – is therefore the only kind of campaign they need to run.

But as The New Republic's William Galston has pointed out, even a referendum election tends to involve a two-step process, in which voters first decide whether they're willing to eject the incumbent,

and then decide whether they're willing to roll the dice with his opponent.

In this case, that roll of the dice involves handing the White House back to the Republican Party just four years after the Bush administration failed (and then some) to deliver on its promises. And by running a generic campaign in the aftermath of those failures, Romney isn't giving voters any reason to think that he won't just deliver the same disappointing results.

The Romney campaign is clearly afraid of talking too much about its candidate's biography (all that money, all that Mormonism ...) or offering anything save bullet points and platitudes on policy (because details can be used against you ...). But a Republican candidate who won't define himself is a candidate who's easily defined as just another George W. Bush.

A Romney campaign that loosened up and actually took some chances, on the other hand, might find that the Obama White House's slash-and-burn liberalism had opened up some unexpected opportunities.

Because Obama has moved left on fiscal and social issues, there's more space in the center – assuming, that is, that Romney can get over his fear of offending his own party's interest groups.

Because Obama has gone so negative, there's room to accentuate the positive, and run as the candidate of (right-of-center) hope and change.

Because Obama's message depends so heavily on voters' unhappy memories of the Bush era, Romney can do himself an enormous amount of good just by exploding the premise that he'll govern as "Dubya, Part II."

Or he can keep doing what he's been doing, in which case he stands a very good chance of losing oh-so-narrowly, and joining Thomas Dewey in the ranks of Republican presidential nominees who mistakenly believed that they could win the White House by default. □



Nos ta masha agradeci na Jehova Dios cu e la duna nos mama un abundancia di añanan, awor e ta bay sosega contento pa tur cos cu e la ricibi. Danki Tata pa e bon curason cu nos mama tabata tin.
Mateo 5.5:
Bendishoná ta esnan cu tin un genio suave, ya cu nan lo hanja e tera.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Teresita Webb
mihor conoci como “Madu, Mama Chichi, Tanta Chita y Tere”
10-09-1932 †31-07-2012

Na number di su:

Juinan: Rita y Pedro (Shonpé) Tromp
Henry y Julie de Cuba
Tomas (Tommy) y Maria (Jachi)

Webb Livia y Michael Mathis
Aliccia Webb
Gilberto Kelly
Lystra y Timo Martijn

Su Rumannan: Thomasita y † Mario Arends y juinan

Simon Webb y juinan
Lucia y Dominico Everon y juinan
Jonca y Pedro Giel y juinan
Josefa y † Adison Croes y juinan

Su Nieta y nietonan: Sasha Ridpath
Kevin y Isabel de Cuba
Aymon de Cuba
Urbín de Cuba
Angelique Webb y Hector Koolman

Javier y Germaine Webb
Michael jr. Mathis
Lucas Martijn
Salisa Gilmory Martijn
Tim Martijn

Bisanieta - y bisanietonan: Shaundrick, Shaydon, Jaydee, Jelize, Gernuar.

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, amigo-, bisña-, conocir- y su rumannan spiritual di Testigonan di Jehova y demas famia

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu ta tuma lugar diamars 7 di augustus 2012 na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 6 di augustus 2012
di: 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa “Hope Foundation” na Aurora Funeral Home dia di Condolencia.



De Here is mijn Herder, Mij ontbreekt niets;
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden;
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel.
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil.

Bedroefd maar dankbaar voor al wat zij voor ons heeft betekend delen wij U mede dat op 1 augustus 2012 na een kortstondig ziekbed heel vredig is ingeslapen onze zus, tante, groot tante, peettante en vriendin



Mevr. Erna Hermine van Niel-Landvreugd
Weduwe van Frederik van Niel
Op de gezegende leeftijd van 89 jaar
Beter bekend als Tante Erna

Namens haar:

Broers: Hans Landvreugd in Suriname
Eddie Stomp in Suriname
Zusters: † Sylvie Landvreugd en familie in Nederland
Irene Vos –Stomp en familie op Curacao
Rinia Wijngaarde- Stomp en familie op Curacao
Anita Heinze-Stomp en familie in Nederland
Sylvie Lai en familie in Nederland

Huisgenote:Lillian Gemerts- Macknack en kinderen

Al haar peetkinderen op Aruba, Suriname en Nederland

Overige familieleden, vrienden en kennissen en burens op Aruba, Curacao, Suriname, St. Maarten, Nederland en Canada met name de families: Landvreugd, Zarks, Groenewoud, Rustenberg, Wouden, Brug, Williams, Hennep, Cheng, Macknack, Holwijn, Roosenhoff, Spa, Allstrom, Reemnet, Vos, Wijngaarde, van Vuurden, Veldboom, Redout, Sweet, Stomp, Boldewijn, Heinze, Comvalius, Hassell, Dankerlui, Naarden, del Prado, Henriquez, Bosnie, Medina, Kuiperdaal, Felter, Antony, Essed, Zaandam, Denz, Eman, Grootfaam, Hooten, Hasselbank, Quintius, Valois-Smith, Dumfries

Broeders en zusters van: Court Unitas in Suriname
Court Concordia in Nederland
Evangelische Broeder Gemeente op Aruba
Haar vrienden van
Centro Kibra Hacha op Aruba

De begrafenis vindt plaats op woensdag 8 augustus

Er is gelegenheid om afscheid te nemen van tante Erna en de familie te condoleren op dinsdagavond 7 augustus van 07.00 p.m. tot 09.00 p.m in het Aurora Funeral Home te Cumana
Op woensdag 8 augustus van 9.00- 11.00 is er een afscheidsdienst in Aurora Funeral Home waarna we Tante Erna zullen begeleiden naar haar laatste rustplaats op de Katholieke Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petrona te Oranjestad

Mochten wij in ons verdriet onverhoopt een familielid of goede vriend/vriendin vergeten te noemen, dan bieden wij hiervoor bij voorbaat onze excuses aan
Gelieve geen rouwbezoek aan huis



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual c'uta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi t a laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza

Cado

Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristiana-mente di:



Silvia Kelly-de Mey
* 29-09-1934 † 03-08-2012

Na number di su:

Casa: † Cristobal Kelly
Yuinan: Ludwina Kelly y Albert Franken
Glenda y Harrie Janssen/Kelly na Hulanda
Swinda y Francisco Croes/Kelly
Yolanda y Martin Van de Ven/Kelly na Hulanda
Stanley y Ruthmila Kelly/Leest

Nieto(a)nan: Lisandra y Sheldon Tromp/Maduro
Julisa Maduro y Jaysell Dirksz
Cristina Maduro
Desiree y Johan Zijlmans/Janssen
Omayra Janssen
Michael Janssen
Melitsa Croes y Angelino Vrolijk
Francis Croes
Maureen Webb
Marian Webb
Andre Kelly y Juriene Rosa
Arthur Kelly y Derlis Pietersz
Sidney Kelly
Camille Kelly

Bisanietonan: Jamy-Lyn Tromp
Julie-Ann Dirksz
Janeliz Kelly
Jurlain Rosa

Ruman: Ida Lumenier y famia
Ruman di criansa: Mario Kelly y famia
† Aida Kelly y famia
Adelinda y famia
† Angelica Kelly
Rafael Kelly

Sobrino y Sobrinanan: Elsa y Donny Pieters y famia
Selvia y Johnny Ellis y famia
Leticia y Efrain Maduro y famia
Albert y Emy Lumenier y famia

Swa y Cuñanan: Pablo (Shon Pa) y Lucia Kelly y famia
† Mario Kelly y famia
Susanna y Nicolaas Dijkhoff y famia
Wilfrido y Maria Kelly y famia
Jacintho y Lilli Kelly y famia
† Martina y Marcelo Ramos y famia
Elio y Maria Kelly y famia

Su ex-ajudantenan: Rita y Letty, Edita
Suegran y demas famianan, primo y primanan, comer y compernan, famia:

Kelly, Janssen, Croes, Maduro, Leest, Lumenier, Tromp, Dirksz, Webb, Franken, Zijlmans, Van de Ven.
Acto di entierro lo tuma lugar Diahuebs 9 di Augustus, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera, despues saliendo pa Santana Pastor Kranwinkel na Paradera.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta resposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Augustus, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.



" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso dolor y hopi tristeza na nos curazon,
Pero conforme cu boluntad di Dios, Nos
ta anuncia fayecimento di:



Sr. Edmund Olivio Dañe
Cariñosamente jama 'Cunchi'
16 juli 1947 – 3 augustus 2012

Na number di su :

Esposa: Ramona 'Ona' Hassell

yiunan: †Russell Dañe

mayornan: Doy y Colati Dañe

rumannan: Belinda Maxwell y yuinan
Abel 'Japi' Dañe y yuinan
Elisabeth 'Lili', Mai Arends y yiu
Fabian y Francis Dañe
Rosa, Bruno Nicita y yiu
Erwin 'Win' Dañe y yuinan
Annie Dañe y yiu

Suegra: Romana 'Chuchu'
Delaney-Hassell y yuinan

Tanta, swa y cuñanan, primo y primanan,
comer y compernan

Famianan Dañe, Hassell, Maduro, Maxwell,
Delaney, Arends, Dania, Danje, Marin,
Werth,
Ras, Koolman, Webb, Geerman, Angela, de
Cuba, Perez, Malmberg, Henriquez, Vlaun,
Diaz, Vasquez, Rasmijn, Surmay, Loopstok y
demas famia, amigonan, conocirnan y ex-
coleganan di Radisson Hotel

Nos ta pidi disculpa si den nos
tristeza nos a lubida algun familiar.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars mainta,
7 di augustus 2012 pa 11'or di mainta saliendo
for di The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
pa santana Catolico Pastoor de Vries na
Santa Cruz. "Cunchi" lo ta reposa for di 9'or
di mainta na the Olive Tree Funeral Home,
Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral
Home (Cumana)
Dialuna 6 di augustus 2012 di 6pm pa 8pm

Despues di entierro no ta ricibi bishita di con-
dolencia na cas.



De Heer is mijn Herder, mij ontbreekt niets
Hij doet mij nederliggen in grazige weiden
Hij voert mij langs rustige wateren,
Hij verkwikt mijn ziel,
Hij Leidt mij in de rechte sporen
Om zijns Naam wil

Na een kort ziekbed, is van ons heen
gegaan, onze liefhebbende echtgenoot,
vader, grootvader en overgrootvader



Dhr. Edward Raymond Ferrier
beter bekend als Eddie
4 februari 1919- 3 augustus 2012
Ridder in de orde van Oranje Nassau

Namens zijn:

Echtgenote: Rosenda Ferrier- Penja
Kinderen: Eddie Ferrier Jr en Marijke Samson
Nancy en Jan Withagen-Ferrier
Kathleen Ferrier
Lloyd Ferrier

Kleinkinderen:
Rose-Ann Anthony en Jaír Wever
Mark Anthony en Maartje
Roduard Ferrier

Broer en zusters:
Eleonore Ferrier
Henry en Yvonne Ferrier
Martha Ferrier

Achterkleinkinderen: Kirsten Anthony
John-Henry Wever

Nicht: Jetty Haakmat-Fernandes

Neef: Alain Ferrier

Zijn hulp: Angie Roberts

Zijn vrienden: Gerard Anthony, Sheila Bare-
no, Paul en Milly van Niel,
Nandy en Willy Lo-Fo-Sang, Marie Valois-
Smith, Ronnie en Ina Guda
Lia en Ricardo Zievinger

Neven en nichten, overige familieleden op
Aruba, in Suriname, Nederland, USA,
Curacao, St Maarten, oud bureu van Socoto-
toro

Families: Ferrier, Penja, Fernandes, Withagen,
Samson, Anthony, Wever, Kock, van Niel,
Lo-Fo-Sang, Valois -Smith, Guda,
Zievinger, van Kempen

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en
de familie te condoleren op dinsdagavond
7 augustus van 19:00-21:00 in the Olive Tree
Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44,
Cumana

Uitvaartdienst zal later bekend gemaakt
worden.

SV RCA ta eligi directiva nobo



E team di 7 cu hunto ta forma e directiva di RCA

ORANJESTAD Den un reunion general yama
recientemente pa directiva di RCA, pa asina duna
relato nan di aña 2011 y eligi un directiva nobo. E
miembro nan nobo Joela Lampe, Enrique Aron, Radi
Khan y Junior Tromp, a join Presidente Ditto Acosta,
Vice Presidente Angelique Simon y Youth Soccer
Division President Lito Lacle. E tesorera nobo a bira
Joela Lampe y Secretario nobo ta Enrique Aron. Cu
un plan di maneho ambicioso e team di 7 aki lo bay
e challenge pa sigui drecha e infraestructura di RCA
Arena y mehora e nivel di deporte. Prioridad number
uno ta un Copa Don Elias Mansur exitoso, cu lo start
17 di augustus. Pa prome biaha e torneo aki lo conoce
tambe un competencia di Damas. Bubali, Britania,
Arsenal y RCA lo competi pe prome titulo Copa
Don Elias Mansur categoria Damas. Miembro nan y
fanatico nan ta invita pa yega club y entretene nan
mes cu ping pong, beach tennis, domino, basketball,
zaalvoetbal, futbol, biyar of cana y core rond di
veld mientras yiunan ta diberti den speeltuin. □



Gradicimento y Invitacion

Den number di Famia Kelly - Figaroa ta
gradici tur esnan cu di un of otro manera a
demonstra nan atencion durante fayeci-
mento y entierro di nos mama, wela,
bisawela y tanta stima:

Sra. Vda. Juliana Kelly Figaroa

Un danki special ta bay na: Stichting Thuis Zorg, esnan cu a
manda telegram, telefoon y medionan social. Na henter famia,
amigo y conocirnan cu a duna nos sosten den e momentonan
dificil.

Alavez nos ta participa cu lo bay tin 3 sacrificio di misa na Misa
Sta. Anna Noord;

Dialuna 6 Augustus pa 06:30 pm.

Diaranson 8 Augustus pa 06:30 pm.

Diasabra 11 Augustus pa 07:00 pm.

Despues di misa di Diasabra 11 Augustus, lo bay tin un Santo
Rosario na Palm Beach 144 pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Operacion Street Legal tabata grandi un biaha mas

ORANJESTAD- Den oranan trempan di anochi diabierna, corendonan di auto, brommer y scooter a cuminsa yega rib'e pista di Palo Marga y p'asina participa den e evento di Street Legal. Manera ta conoci e ultimo actividad di Street legal pa motibonan fuera di alcance di e organisadonan mester a wordo para aunke esaki ta algo cu nan no ta desea di haci constantemente como cu cada biaha cu para e caredanan di Street Legal na Palo Marga, resultado di esaki cu lo bay haya caredanan ilegal riba caminda publico, cu lo por tin su consecuencianan. Diabierna pa a compensa e situacion di caredanan cu a keda cancela e organisadonan a dicidi di core tur e categorianan di Street Legal, esta Street Legal auto, brommer, scooter, Ladies cup y King of the Street, y por a mira cu e acogida tabata grandi cu filanan di auto cu tabata sali te pafo di e staging area y drenta e pit area. E programa a cana bon te ora cu a presenta algun problema cu e systema di computer cual a pone cu e actividad a caba un basta laat. E ganadonan di e anochi a



keda como lo siguiente:

Ladies Cup:

1. Jessica Werleman
2. Yaya Simon

Street Legal Car:

1. Derryl Wester
2. Jonovan Rosel

Street Legal Bike:

1. Luigene Eduarda
2. Benjamin Jones

King of the Street:

1. Elton Tromp
2. Steven Geerman

Scooter:

1. Igor Alberto
2. Raymond Tromp

Ta di remarca cu dos coredo cu a sobresali den e actividad aki tabata Steven Geerman



den auto y Igor Alberto den brommer, ambos coredo a core den dos diferente categoria. Den categoria auto Steven Geerman a core den Street Legal auto unda e la titula su mes como Sub Campeon y e la core tambe den e categoria King of the Street unda e la sa di yega den e rondrome cu semi final.

Den e categoria brommer nos ta haya Igor Alberto cu a core den categoria brommer unda e la yega te den

e semi final y tambe e la core den e categoria scooter unda e la bira champion na e parti final. Pues di e forma aki nos por wak cu e corendonan tin gana di core y ta purba tene nan mes activo na un manera legal y organisa riba Palo Marga na luga di bay core caredanan clandestino poniendo nan bida y di otronan den peligro. E siguiente actividad di Street Legal ta programa pa tuma luga Diasabra 18 di Augustus proximo. □

RCA TA PRESENTA TROFEO NA MINISTER DI DEPORTE



E muchanan di RCA hunto cu Minister di deporte, sr. Richard Visser

ORANJESTAD- Un delegacion di casi 120 persona a Sali dia 12 juli, pa Orlando Florida, unda SV RCA a participa na ESPN World Youth Soccer Disney Cup. E biahe aki a keda realisa cu ayudo di Kiwanis Palm Beach y tur persona cu a cumpra rifa pa coopera cu e bunita proyecto aki. Nos ekipo U10 ta sali den su prome wega y derota Puerto Rico 6 pa 1, den nan segundo wega U10 ta derota Brasil 3 pa 1 y den nan ultimo wega di grupo nos U10 ta cay venci contra Florida 3 pa 2. Den semi-final U10 ta topa cu un Costa Rica di basta estatura y nos mucha nan ta cay venci 7 pa 1. U10 ta keda na tercer lugar y ta ricibi nan medaya di brons y trofeo. Costa Rica ta sigui y bira campeon U10. Den categoria U11 e team tawata tin solamente un reserve y esaki a pisa den e prome wega ora nos U11 cay venci cu Interminas do Brazil 7 pa 0. Den di dos wega U11 ta tuma bentaha 1-0 y 2 pa 1 riba Puerto Rico pero atrobe falta reserve ta hunga un factor y ta cay venci 3 pa 2 contra Conquistadores Guaynabo de Puerto Rico. Ambos gol di Aruba a wordo anota pa G'xon Schwengle. E di tres wega U11 ta logra empata na 1 gol cu Calasanz Piedad y Letras di Costa Rica den un wega cual wega a start 8or mainta y e mucha nan a lucha sin banki y Brandon Sneek ta anota un gol. Ya elimina U11 ta topa otro ekipo di Brasil Esporte Pinheiros pa di 5to puesto y den un bon wega U11 ta gana 2 pa 1 di Brazil pa caba na di 5 lugar. Gol nan anota pa Kevin Penha y G'xon Schwengle.

Nos U13 ta habri vs Canada y keda na 0-0, di dos wega nan a hunga contra di Surf SC di Florida y ta bolbe empata 1-1, den ultimo wega di e grupo U13 ta empata cu Colombia 1-1, y asina ta pasa pa semi-final. Den un candeloso partido unda Academia Rivelino di Brazil ta haya dos penalty basta dudoso, RCA ta cay venci 1-0 ya cu un penalty a bay afo. Cu 2 gol di Santiago Calero U13 RCA tambe ta logra medaya di brons y ricibi nan trofeo. Brazil ta gana e final di Colombia y bira campeon U13. G'leen Schwengle di team RCA Damas a hunga como Guest Player den St Pierce Hudson Hawks di Montreal Canada y nan team ta keda na di dos lugar, y asina G'leen ta yega Aruba cu su Medalla di Silver. Jean Pierre v/d Linden di RCA ta reforsa Panama U14 y laga un bon impreshon cu varios gol. Nathan Lacle tambe di RCA a reforsa Colombia U14 y tambe a laga un señor presentacion atras. Dirigente nan di RCA ta logra cera bon contacto cu teamnan di Canada y Brazil. RCA ta gradici La Fama, Britania y Washington cu a coopera cu RCA pa por a haya hungadonan pa join e trip. Un danki na Minister di Turismo cu a sponsor ARUBA shirts pa full e delegacion, esaki a luci na apertura ora cu e delegacion completo a yega uniforma cu t-shirt di ARUBA. Un danki na leidster nan, tur mayor nan y coach nan Rafa, John, Veron, Marco, Gio, Sawasky y Wilfred. Bishita www.sv-RCA.com / photo gallery / Disney Experience 2012 pa mas potret. □



RCA U11 orguyoso cu nan medaya di brons



**La Guajira ta un lugar ideal pa e turismo aventurero;
Nos ta invita bo experimenta e belleza étnico y ecológico di La Guajira!!!
Manaure, Cabo de la Vela, Pto Estrella, Nazareth**

**Pck ta inclui: tickets, transport, guia turistico, hospedahe, cuminda y actividadnan
pa mas informacion:**

**E: jaainwayuu@gmail.com, Adres: Palm Beach 2-S
Cell.: 740-4101, 563-8049, 743-9110**



Our Internal Audit Department is looking for candidates for the position of

Compliance Engineer

You will have an advisory role towards all managing directors in the MetaCorp Group. In this role you will be responsible for the development and testing of procedures and internal controls to ensure full compliance with our engineering standards and reviewing technological innovations.

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Four-year degree in mechanical engineering, electrical engineering or a related field
- 3 to 5 years of practical experience in a management position
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamentu is considered a pro

We offer you:

- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

You can address your application to:
MetaCorp, L.G. Smith Boulevard 82
Oranjestad, Aruba
Attn. Frida Croes
Tel. 297 – 582 4622

Email fridacroes@metacorp.aw

**Brakes & Auto Parts**

Chassis Parts

Tune Up

Shocks

Wh. Rotors

Taillamp

Wire Set

Nos tin servicio di GARAGE

Timing Chain Kit

IGN Coil

Lower Arm

Wh. Bearing

Clutch Kit

15%

Radiators

Headlamp

Brake Pads

Brake Shoes



Cornerlamp

Motor Support

PARADERA 143, TEL:5883410 / FAX:5883411

Team hubenil di Baseball Mericano na Aruba pa weganan di fogueo contra nos ekiponan local

ORANJESTAD- Manera ta conoci, Aruba tin dos seleccion di U15, cu lo bay serie mundial na Taylor, Michigan, Estados Unidos como tambe Chihuahua, Mexico. Por lo tanto, Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) a organisa dos wega di fogueo pa asina

nos muchanan por hunga esakinan como parti di nan training. Diamars, 7 Augustus 2012, e seleccion cu ta bay Taylor, Michigan, lo hunga un wega di fogueo contra di USA Birmingham Sport pa 7 p.m. Diaranson 8 Augustus, O'stad Stallion pa 5 p.m.

E siguiente wega lo ta diahuebs 9 Augustus pa 7 p.m, unda ta toca turno na CaiCai Baseball School pa enfrenta Merca den un otro wega di fogueo, preparando pa e campeonato hubenil di ABBA.

Diabierna 10 Augustus ta toca turno na Braves pa

topa e ekipo di USA/Birmingham

Diasabra, 11 Augustus, e seleccion cu ta bay Chihuahua, Mexico lo enfrenta USA pa 1 p.m. E dia aki, e ekipo di Merca lo hunga doubleheader, uno contra e seleccion cu lo bay Mexico y otro contara North In-

dians. Tur e weganan aki lo tuma luga den Stadion Nadie Croes/Crismo Angela y e weganan lo bay shete inning. Excepcion lo ta e wega di diasabra, . Lo bay tin mas weganan contra di teamnan hubenil, cu ta preparando pa e campeonato hubenil di ABBA. □

Kevin Nash na Aruba dunando su sosten pa e sportkamp di ASU



ORANJESTAD- Diahuebs dia 02 di Augustus Kevin Nash a hasi un recorrido rond di Aruba promoviendo e magno evento Caribbean Wrestling Bash. Un di su prome stop nan tawata

na Joe Laveist Ballpark caminda ASU a organisa un tremendo sportkamp. Kevin Nash cu kier a duna un sosten pa e proyecto bunita aki a gosa un mundo y a pasa un rato hopi ameno



cu e mucha nan. E bishita di Kevin Nash na Joe Laveist

Ball Park tawata den un esfera hopi alegre y e mu-

cha nan a haya un bon oportunidad di conoce e superstar grandi y largo aki mas di acerca. Kevin Nash tawata masha contento y no a imagina tanto mucha cu interes pa e Caribbean Wrestling Bash.

Hopi di e mucha nan, mayor y instructor nan a haya e oportunidad di saca un potret cu Kevin cual sigur sigur lo ta un recuerdo inolvidabel. Dianan 7,8,9 di September, Aruba completo ta invita pa e Caribbean Wrestling Bash – The Legend Tour cu lo tuma luga den Joe Laveist Ballpark.

Pa mas informacion por tuma contacto riba Facebook: Caribbean Wrestling Bash Aruba of website: www.cwbaruba.com. □


OROCASH®
 COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
 articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!
HABRI 7 DIA DI SIMAN
8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89
**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
 Kini kini Oranjestad, Aruba**

Dignitarionan tambe a bishita e delegacion Arubano na e Villa Olimpico di Londres



Londres, GRAN BRITANIA- Durante di e estadia di nos atletanan na e Weganan Olimpico di Londres 2012, representantenan di nos pais tambe a realisa un bishita di cortesia na e Villa Olimpico. Algun dia atras su excelencia Minister di Salubridad Publico y Deporte Dr. Richard Visser a bishita

nos delegacion na e Villa Olimpico. Aki e atletanan y e demas miembronan di e delegacion a papia cu Dr. Visser riba nan preparacion pa cu e competencia. Despues Dr. Visser y su acompañaante a bishita e comedor caminda nan a savoria e cuminda cu e deportistanan ta come.

Diadomingo ultimo, Parlamentario Marisol Lopez-Tromp hunto cu su famia tambe a bishita e Villa Olimpico unda nan a encontra cu e delegacion di Aruba. Parlamentario Lopez-Tromp a combersa cu e atletanan pa despues ricibi un recordo den henter e Villa. Tambe a haya e oportunidad



di conoce e kambenan di e delegacion. Pa e delegacion Arubano tabata un honor di por a ricibi bishita

di dignitarionan tan importante di nos pais y asina sinti nan mes apoya den nan prestacion deportivo. □

Murray ta derota e campeon mundial di tennis Roger Federer den tennis olimpico



E tenista Estadounidense Serena Williams ta gana medaya di oro den tennis Olimpico

Londres, GRAN BRITANIA- E tenista Britanico, Andy Murray, a derota e Suizo Roger Federer cu anotacionnan di 6-2, 6-1 y 6-4 den e final di tenis Olimpico, na Wimbledon. Esaki tabata e mesun escenario unda Federer, un paar di siman atras a derota Andy Murray. Un paar di minuut prome, e Argentino Martin del Potro a konkista medaya di brons despues di a derota Novak Djokovic. □

Serena Williams ta gana Maria Sharapova y ta obtene medaya di oro den Londres 2012

Londres, GRAN BRITANIA- E Mericano Serena Williams a logra medaya di oro den e torneo individual na Londres 2012 despues di a gana e Ruso Maria Sharapova, cu el a gana 6-0 y 6-1 den algo mas di un ora di wega.

Manera Semper den su carera, e hungado di Florida, a hunga e final olimpico cu determinacion y autoridad di campeon, cua gana un partido tras di otro.

Serena Williams, cu a duna su rival un doloroso derota, comberti su mes den e di dos muhe den historia di tennis cu ta uni su cuatro gran torneonan cu e oro olimpico, hunto cu e Aleman Steffi Graf, e unico cu a obtene tur den mesun aña.

E tenista Siberiano a perde ocho di su dies partidonan contra di Serena Williams.



E Britanico Andy Murray ganado di medaya di oro den tenis den Weganan Olimpico 2012.

Double tennis Olimpico Den e double di tenis Olimpico, e rumannan Williams a gana di Andrea Hlavackova y Lucie Hradecka di Republica Checa 6-4, 6-4 bou di dak di All England Club, riba un atardi di awasero. Venus — cu su cabey gevelecht cu e

colonan di bandera Mericano, cera e partido cu un tremendo backhand, pa asina duna e rumannan Williams e merecido medaya di oro.

“Nos tin asina tanto medaya, pero pa por a haci esaki, ta un sentimento increibel”, Venus a bisa, □

Miembro di IOC, Sra. Nicole Hoevertsz a haci entrega di medaya den Weganan Olimpico



ORANJESTAD- Aruba mas cu claro mester ta orguyoso ora cu un Arubiano haya e oportunidad di haci entrega di medaya den e evento deportivo mas grandi di e planeta aki, cual ta e Weganan Olimpico, unda biyones di hende ta sigui esaki sea ta via television, website, corant y/of radio. Despues cu algun dia atras ya a

haci entrega di medaya den un evento di landamento, ayera un bes mas miembro Comitè Olimpico Internacional, Sra. Nicole Hoevertsz a ser apunta pa haci entrega di medaya, e biaha aki den e deporte di hisamento di peso. Como miembro di IOC, Sra. Hoevertsz a entrega di medaya den e categoria di 94 kilogram gana pa

e atleta Ilya Ilyin di Kazachstan, un atleta cu a sa di ripiti e hazaña door di logra gana medaya di oro na Beijing 2008 y awor Londres 2012. Un pabien na Sra. Nicole Hoevertsz, kende sigur a yena henter e delegacion cu orguyo, kendenan a mira e entrega di medaya via e pantayanan di television Olympic Broadcasting Services. □

BBC London Radio 94.9 a tene entrevista cu atletanan Jemal Le Grand y Jayme Mata como tambe Nicole Hoevertsz di COA

ORANJESTAD- Despues cu algun dia atras e canal oficial di e Weganan Olimpico di Londres, Olympic Broadcasting Services - OBS, a entrevista nos atleta John Carl Henriquez, awo un otro reportero kier a realisa un reportahe di nos delegacion Arubano participante di e weganen. Ta asina cu e reportero di BBC London radio 94.9, Jonathan Savage, a pidi si e por a haci un reportahe di e atletanan di Aruba mirando hopi biaha na Weganan Olimpico ta e atletanan profesional of di



paisnan grandi so ta haya tur e atencion.

Pa e motibo aki Jonathan tabata kier pa nos atletanan Jayme y Jemal a conta e radio oyentenan na Londres, kico e ta pa

un atleta di un pais chikito manera Aruba, cu ta keda na full e otro banda di mundo competi na e evento deportivo mas grandi na mundo. Tambe e la puntra ambos atleta con nan pre-



paracionnan a bay y kico tur por spera di ambos pa cu e proximo Weganan Olimpico. Mester bisa cu Jonathan a realisa un entrevista tambe cu secretario general di COA, Sra. Nicole Hoevertsz.

Aki el a puntra Sra. Hoevertsz tocante e importancia di e participacion pa Aruba na e Weganan Olimpico como tambe su

rol den e Comitè Olimpico Internacional.

Ta bon pa bisa cu e reportero Jonathan Savage di BBC London Radio ta un bishitante regular di nos dushi isla di Aruba y su partner ta procedente di Aruba.

E cobertura aki sigur ta un bunita propaganda pa Aruba, unda cu BBC London Radio ta gosa di un sintonia grandisimo. □

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMPRO ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



Sur- Africa ta inaugura estatua di Nelson Mandela

Johannesburg, Sur- Africa- E pais Surafricano aki a celebra diasabra e di 50 aniversario di e aresto di e ganado di premio nobel di paz y ex- presidente di e pais, Nelson Mandela, cu e inauguracion di un estatua grandi di e lider di Sur- Africa. Na e acto di inauguracion tabata presente e hefe actual di Estado di Sur- Africa, Jacob Zuma, kende a sigura cu e escultura "ta inspira" tur esunnan cu ta bishit'e. "Nos mester anima

e diferente generacionnan cu ta bishita e luga, pasobra esunnan cu bishita e luga lo sinti nan mes inspira", Zuma a sigura. "Mas tanto muchanan mester bin akinan, pasobra esaki lo yudanan compronde e historia di nos pais", Zuma a agrega. E artista cu a diseña e pieza, Marco Cianfanelli, ta splica cu "e parti dilanti di e escultura ta un potret di Mandela, y tin baranan vertical cu ta representa su prizon", "

Pa yega na e monumento, consisti di 50 bara di hero y e potret di Mandela, visibel for di 35 m di distancia, bo ta recore un caminda dor na di palonan di mata cu ta describi e ex-presidente: balente, lider, prizonero, camarada, character. E structura ta situa na Howick, hopi cerca di e caminda na unda e la wordo aresta dia 5 Augustus 1962 pa forsanan policial, na momento cu e tabata dirigi su mes pa Johannesburg. □



Estatua di Nelson Mandela, e prome president color scur di Sur- Africa



Escenanan despues di e tiroteo na Wisconsin

Autoridadnan Griego ta aresta cinco mil persona den operacion contra inmigracion ilegal



Grecia ta busca manera di combati inmigracion ilegal na momento cu e ta pasando den su pio recesion den varios decada

Atenas, GRECIA- Autoridadnan policial Griego ta aresta casi 5 mil persona den un operacion contra e inmigracion ilegal, mei mei di temonan di un conflicto na Siria por trece un fluho di refugiadonan di Medio Oriente. Te awor mas di mil persona a keda aresta y ainda ta spera mas aresto. Inmigrantenan sin e documentacion necesario

lo wordo manda back pa nan pais. Mas di 80% di inmigrantenan cu drenta Union Europeo ta haci'e via Grecia y algun politico a urgi gobierno pa adopta un liña mas duro contra inmigracion ilegal, na momento cu Grecia ta confrontando un di su pio recesionnan den varios decada. □

Tiroteo den un tempel Sikh na Wisconsin, Merca

Wisconsin, Estados Unidos- Por lo menos shete persona a muri den un tiroteo den un tempel Sikh na Wisconsin, in segun autoridadnan local a informa. Den e fayecidonan ta parece tambe e atacante.

E hefe di polis di greenfield. Brad Wentlandt, a bisa cu autoridadnan no ta kere cu un di dos atacante ta den e tempel Sikh na Oak Creek, den un suburbio di Milwaukee, contrario na

versionannan di prensa local. E situacion ta extremadamente caotico y agentenan ainda ta buscando manera pa controla e escena di crimen conta e victimanan y busca testigo. Y no a haya indicacion di cu lo tin otro atacante.

Cuatro persona a wordo mata den e interior di e tempel y tres otro pafo di e edificio. Wentlandt a bisa prome cu un sospechoso

a wordo asesina pafo di e tempel, despues cu ultimo aki a tira contra un agente policial.

F.B.I. kende a tuma cargo di e investigacion a señala cu nan ta haciendo entrevistanan den e caso aki y e notificacion na e famia di e fayecidonan.

President Obama a manifesta su profundo tristesa pa e tiroteo, cu ta bin net despues di 15 dia despues di e matansa den un cinema na Colorado. □

KOORYMAN

MEGASTORE

NEW

BATERIA KOORYMAN

20% DESCUENTO DI INTRODUCCION

Diferente tipo obtenibel: AA, AAA, C, D, 9V

Oferta ta valido di 6 di augustus te cu 26 di augustus 2012, of tin ten tin den stock.



E cantante Mexicano Chavela a fayece ta edad di 93 aña

Cantante Mexicano Chavela Vargas ta fayece despues di tabata den hospital pa varios dia

Mexico City, Mexico- E cantante di 93 aña Isabel Vargas Lizano, conoci artisticamente como "Chavela Vargas, a muri diadomingo den un hospital di Mexico despues di tabata interna den hospital pa bronconeumonía, segun Maria Cortina, amiga cercano y biograf di e artista a informa

Chavela Vargas a drenta hospital despues di a regresa di Spaña, unda poco dia pasa e la presenta su disco "La Luna Grande", como homenahe na e poeta Spaño Federico García Lorca. Durante su estadia na Madrid e mester a wordo hospitalisa pa asina por a haci algun test.

E cantante, naci na Costa Rica pero Mexicano pa adopcion, a pidi pa no haci'e CPR ni haci uzo di machine pa tene na bida. Esey lo strob'e den e transicion cu e tabata bibando, segun Chavela mes a bisa. □

Israel ta fortalece su escudo antimisil

Tel Aviv, ISRAEL- Israel a anuncia diadomingo cu e ta mehorando su capacidad di escudo contra misilnan Arrow II pa asina por defende su mes di menasanan regional.

"E presion y e alcance lo ta mas grandi", segun un funcionario di defensa Israeli

E sistema Arrow ta un proyecto conhunto entre Israel y Estados Unidos, su aliado mas cercano.

E anuncio Israeli ta bin un dia despues di cu Iran a anuncia cu e la haci un test exitoso di un version actualisa di misil balistico di corto alcance. □



Israel a actualiza su misilnan balístico di corto alcance

Iran ta pidi Turkia yudansa pa libera e 48 peregrinonan secuestra na Siria

Teheran, IRAN- E minister di Asuntonan Exterior di Iran, Ali Akbar Salehi, a pidi su colega Turco, Ahmet Davutoglu, e intermediacion di Turkia pa e liberacion di 48 peregrino secuestrado diasabra pa nombenan arma na Siria, segun e agencia oficial di noticia Irani, IRNA a informa.

Den un combersacion telefonico, Salehi a pidi Davutoglu yudansa na e autoridadnan turco, cu a ya a intermedia pa logra liberacion di e ciudadanonan Irani, secuestra na Siria for di december aña pasa pa gruponan arma, opositornan di e regimen di Damasco, e principal aliado di Teheran. □



E Minister di Asuntonan Exterio Irani, Ali Akbar Salehi